

1879 -  
1916

# யூதா

விரிவுபடுத்தப்பட்ட

வேதாகம

விளக்கவுரை

புதிய ஏற்பாடு

Br. C.T. Russell  
EXPANDED BIBLICAL COMMENTS  
1879 - 1916



**1:1**Jude -- Thaddeus. (Matt. 10:3) R3044:2

யூதா = ததேயு (மத் 10:3) **R3044:2**

**1:3**The common salvation -- The salvation from sin, from death, from human imperfection to human perfection; full restitution and life eternal. R4398:1

**பொதுவான இரட்சிப்பு** : அப்பரிபூரணத்திலிருந்து

பரிபூரணத்திற்குள்ளாகவும், பாவம், மரணத்திலிருந்து விடுதலை;

நித்திய ஜீவன் மற்றும் முழுமையாக திரும்பக்கொடுத்தல். **R4398:1**

A general salvation for the world of mankind, as distinct from the special salvation of the elect. NS392:5, 395:4, 653:1; R611:5

உலகமனுக்குலத்திற்கு பொதுவான இரட்சிப்பும், வேறுவிதமான விசேஷமான இரட்சிப்பு தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்களுக்கு மட்டுமே.

**NS392:5, NS395:4, NS653:1, R611:5**

A different salvation from the salvation for the Church, the Body of Christ. R5063:6, 742:1, 611:5

இரட்சிப்பிலிருந்து வித்தியாசமான இரட்சிப்பு கிறிஸ்துவின் சரீரமாகிய சபைக்கு மட்டுமே. **R5063:6, R742:1, R611:5**

The general salvation to human life and its privileges. R611:5

மனித ஜீவியத்திற்க்காகவும், அதன் உரிமைகளுக்காகவுமே பொதுவான இரட்சிப்பு. **R611:5**

Jesus' death for the world entitles all to life, the life lost in Adam. R327:6\*

ஆதாமுக்குள் ஜீவனை இழந்த உலகமனுக்குலம் ஜீவன் பெறவே கர்த்தரின் மரணம். **R327:6\***

This salvation comes in advance to the Church. The advantages of restitution are imputed to them on account of their faith. R4398:2, 611:2; Q619:2

சபைக்கே முதலில் இரட்சிப்பு. அவர்களது விசுவாசம் மூலம்

கணிக்கப்பட்டவர்களே உயிர்த்தெழுதலின் நன்மைகளைப் பெறுவர்.

**R4398:2, R611:2, Q619:2**

This salvation is once for all (only once) "delivered to the saints." R352:4\*

இந்த இரட்சிப்பு ஒருமுறை மட்டுமே (ஒரே தரம்)

பரிசுத்தவான்களுக்காகவே ஒப்புவிக்கப்பட்டுள்ளது. **R352:4\***

Earnestly contend -- With gentleness, long-suffering, patience, brotherly-kindness, love; not anger, hatred, malice or strife. R5057:4, 5056:6, 4803:5

**தைரியமாய்ப் போராடவேண்டுமென்று** : நற்குணம், தயவு, நீடியபொறுமை, அன்பு; கோபமற்ற, வெறுப்பு அற்ற, பகைகள் அற்ற, அல்லது விரோதங்கள் அற்ற. **R5057:4, R5056:6, R4803:5**

Not in a biting and devouring manner. (Gal. 5:15) R3858:3, 3752:4

கடித்து, விழுங்கும் நிலையில் அல்லாமல். (கலா 5:15) **R3858:3, R3752:4**

In a spirit of love; the spirit of Christ. R2804:1, 3031:4, 397:2

அன்பின் ஆவியில், கிறிஸ்துவின் ஆவியில். **R2804:1, R3031:4, R397:2**

For the truth against error, but not against the brethren. R3752:4

சகோதரருக்கு எதிராக அல்லாமல் தவறுகளுக்கு எதிராக. **R3752:4**

Not to be captious or contentious over non-essentials; to make mountains out of trifles.

R4803:5, 4008:3

முக்கியமற்றவைகளுக்காக சண்டையிடுகிற, குறைகாணும் பண்பு இருக்கக் கூடாது. முக்கியமற்ற விஷயங்களை பெரிதாக்கக் கூடாது.

**R4803:5, R4008:3**

One might be contentious for some pet theory of his own, rather than for those principles of righteousness which the Bible inculcates. R5057:4

சுயவிருப்பமான சர்ச்சைக்குரிய கோட்பாடுகளைக் காட்டிலும் வேதத்தின் நீதிக் கொள்கைகளையே மனதில் பதிய வைக்க வேண்டும்.

**R5057:4**

Man-made differences should be ignored, and only those doctrines which the Scriptures clearly and distinctly set forth are to be insisted upon and contended for.

HG750:3

மனிதனால் உருவாக்கப்பட்ட வேறுபாடுகள் களையப்பட்டு, முன்னும், பின்னுமாக வேதாகம சத்திய போதனைகளால் தெளிவாகவும்,

முற்றிலுமாகவும் மனநிறைவு தரக்கூடியதாக அமைக்க  
வலியுறுத்துகிறோம். **HG750:3**

Pride is a part of selfishness; therefore in contending for his own ideas one might be cultivating pride. R5057:4

சுயநலத்தின் ஒருபகுதியே பெருமை. சுயகருத்துக்கள், பெருமையையே  
உண்டுபண்ணும். **R5057:4**

Not from motives of self-glorification, but from love for the truth, the Lord, the brethren. R4803:5 சுயமகிமையை தேடும் நோக்கங்களில் அல்லாமல், சத்தியம், மற்றும் தேவன் மீதுள்ள அன்பினால் சகோதரனையும் அன்பு செய்ய வேண்டும். **R4803:5**

Against the selfish human and devilish arrangements which prevail at the present time. R5057:4

சுயநலமான மனிதத்தன்மை, மற்றும் மிகக்கொடுமையான ஏற்பாடுகள் பிரபலமாகிற இக்காலத்தில் அவைகளுக்கு எதிராக நடத்தல் வேண்டும்.

**R5057:4**

Especially since Satan is on the alert continually to take our faith from us, or to turn or twist it to our loss or injury. R4527:4, 4534:1

குறிப்பாக சாத்தான் மிகுந்த எச்சரிக்கையுடன் தொடர்ந்து நமது விசுவாசத்தை எடுத்துப்போடுகிறான் அல்லது நமக்கு இழப்பு ஏற்படும்படியோ, காயமடையும்படியோ நம்மை திருப்பியோ, கலக்கியோ விடுகிறான். **R4527:4, R4534:1**

Sometimes Satan's arts seem to be employed to get those who are trying to live godly into contention with each other by making unimportant things seem important.

R5117:2

சிலநேரங்களில் சாத்தான் தெய்வீக வாழ்க்கை வாழ முயற்சிக்கும் நபர்களை முக்கியமில்லாதவற்றை முக்கியமானதாக எண்ணி வாக்குவாதத்தில் ஈடுபட வைத்துக் கொண்டிருப்பான். **R5117:2**

Fight earnestly. R3274:3

ஆர்வத்துடன் சண்டை. **R3274:3**

While striving to maintain unity of spirit in the bonds of peace (Eph. 4:3), yet never sacrificing truth for either unity or peace. R397:2

சமாதானக் கயிறுகளால் ஒற்றுமையின் ஆவியில் தொடர்ந்து செயல்பட முயலுங்கள்.(எபே 4:3), ஒற்றுமை அல்லது சமாதானத்திற்க்காக சத்தியத்தை தியாகம் செய்து விடாதீர்கள். **R397:2**

For the faith -- Faith in the Redeemer's sacrifice, in our justification, in the glorious promises of God's Word, in the Lord and the brethren. R4527:4, 5557:3, 5057:1, 4533:6

**விசுவாசத்திற்க்காக :** மீட்பரின் ஈடுபலி மீதும், நமது நியாயத்தீர்ப்பின் மீதும், தேவனது வார்த்தையில் உள்ள உன்னதமான வாக்குத்தத்ததின் மீதும், நமது தேவன் மீதும், நமது சகோதரன் மீதும் விசுவாசம் வைக்க வேண்டும். **R4527:4, R5557:3, R5057:1, R4533:6**

In the divine plan, in the Redeemer, in the efficacy of his death, etc.

These matters are positively stated in the Bible--not left to deduction, as in the case of chronology and all matters based upon chronology. R5348:5

வேதாகமத்தில் தெய்வீக திட்டத்தையும், மேசியாவையும், அவரது மரணத்தின் பலபலன்களையும் மற்றும் சில காரியங்களையும் குறைத்து மதிப்பிடாமல், நேர்முகமாகவே விளக்கி உள்ளனர். அதுபோல வரிசையான சம்பவப்பட்டியல் அனைத்தும் மற்றும் அனைத்து விஷயங்களும் காலவரிசைப்படியே அமைந்துள்ளன. **R5348:5**

Of which the Atonement, the Ransom, is the center or hub. F630; R4008:3, 2532:4 பாவநிவாரணம், ஈடுபலி இவைகளே மையம். **F630; R4008:3, R2532:4**

In Christ Jesus, the Deliverer of mankind from the power of sin and death. R5557:3 பாவம், மரணம் இவற்றின் வல்லமைகளில் இருந்து இரட்சிக்கிறவர், கர்த்தர் இயேசுவே. **R5557:3**

Faith that God will use the seed of Abraham to bless all humanity. R5245:4

முழுமனுக்குலத்தையும் ஆபிரகாமின் வித்தின் மூலமாகவே தேவன் ஆசீர்வதிக்கப் போகிறார் என்ற விசுவாசம். **R5245:4**

The faith that has confidence in God, has led to a consecration even unto death; that would not take back the sacrifice, but which delights to see it consuming, hoping thereby to share in the glory that shall follow. R2770:6

தேவன் மீதான நம்பிக்கை நம்மை மரணம் வரை அபிஷேகத்திற்குள்ளாக வழிநடத்தும் என்ற விசுவாசம்; அது பலியாக எடுத்துவிடாமல், அந்த மகிழ்வு நம்மை உட்கொண்டும், நம்பிக்கையுடனும் மகிமைக்குள் கண்டு பகிர்ந்திடும்போது நம்மை பின்தொடரும். **R2770:6**

Which cannot subsist or increase unless knowledge shall increase, based upon the divine revelation, and coming into harmony with the Almighty, so as to be able to apply the promises and to recognize that they belong to the individual. R4731:3

தெய்வீக வெளிப்படுத்தலின் ஞானம் நம்மில் வளருதல், கடவுளுடன் இணக்கமான சூழ்நிலை, வாக்குத்தத்தங்களை உபயோகிக்கிறவராக இருத்தல், மற்றவரின் உரிமைகளை கண்டு உணருக்கிறவராகவும் இருக்கும்போது மட்டுமே அந்த மகிழ்வும் வளரும் அல்லது ஜீவிக்கும்.

**R4731:3**

Which illuminates the hearts of all the humble. R1421:2

அனைத்திலும் தாழ்மையே, நமது இருதயங்களை வெளிச்சமாக்குகிறது. R1421:2

Composes the household of faith. (Gal. 6:10) SM636:1

விசுவாசக்குடும்பத்தினராக மாற்றுகிறது. (கலா 6:10) **SM636:1**

Which is the spiritual walls of Zion. R4778:4

இதுவே சியோனின் ஆவிக்குரிய மதிற்சுவர் R4778:4

By pointing out the snares of the adversaries of the truth, by calling attention boldly and fearlessly to every pitfall and placing the light of truth over it. R1128:1

சத்தியத்தின் எதிரிகளுடைய கண்ணிகளை சுட்டிக்காட்டும்போது, ஒவ்வொரு படுகுழிக்கும் மேலாக உரிய சத்தியவெளிச்சத்தை தைரியமாகவும், பயமின்றியும் வைக்க கவனமாக அழைக்கிறோம்.

**R1128:1**

"The high [heavenly] calling, which is of God in Christ Jesus." (Phil. 3:14) "Looking unto Jesus, the author and finisher of our faith." (Heb. 12:2) CR424:6

"கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள்ளாக தேவன் அழைத்த உன்னத [பரலோக] அழைப்பு" (பிலி 3:14) "விசுவாசத்தைத் துவக்குகிறவரும் முடிக்கிறவருமாகிய இயேசுவை நோக்கி" (எபி 12:2) **CR424:6**

"Precious faith." (2 Pet. 1:1) R2137:1

"விலைமதிப்பற்ற விசுவாசத்தை" (2 பேதுரு 1:1) R2137:1

"Building up yourselves on your most holy faith." (verse 20) SM127:2

"உங்கள் மகா பரிசுத்தமான விசுவாசத்தின்மேல் உங்களை உறுதிப்படுத்திக் கொண்டு" (யூதா 20) **SM127:2**

"I delivered unto you first of all, that which I also received, how that Christ died for our sins, according to the Scriptures, and that he was buried; and that he rose again the third day." (1 Cor. 15:3, 4) R1572:2

"நான் அடைந்ததும் உங்களுக்குப் பிரதானமாக; ஒப்புவித்ததும் என்னவென்றால், கிறிஸ்துவானவர் வேத வாக்கியங்களின் படி நமது பாவங்களுக்காக மரித்து, அடக்கம் பண்ணப்பட்டு, வேதவாக்கியங்களின்படி மூன்றாம் நாளில் உயிர்த்தெழுந்து" (1 கொரி 15:3,4) **R1572:2**

Paul condemns those who taught that the resurrection was past already and overthrew the faith of some. (2 Tim. 2:16-18) R119:5\*

உயிர்த்தெழுதல் நடந்தாயிற்று என்று சொல்லி சிலருடைய விசுவாசத்தைக் கவிழ்த்துப் போட்டவர்களை அப். பவுல் கண்டிக்கிறார். (2 திமோ 2:16-18) **R119:5\***

It cannot be expected that everyone will love us and speak well of us because of our stand. R5657:2\*

ஏனெனில் நமது நிலையில் ஒவ்வொருவரும் நம்மை அன்பு செய்யவேண்டும் மற்றும் நன்றாக பேச வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்க முடியாது. **R5657:2\***

Certain doctrines are all-important to true union among true Christians. D173; R4008:3

உண்மையான கிறிஸ்தவர்களின் உண்மையான கூடுகையில் சில உபதேசங்கள் முக்கியமானவை. **D173; R4008:3**

The apostles foretold of the falling away of the church from the faith. HG655:5  
அப்போஸ்தலர்கள் விசுவாசத்திலிருந்து சபை விழுந்து போகும் என முன்பே கூறியிருந்தனர். **HG655:5**

Nothing is plainer than that our sectarian divisions arose from our neglect and loss of "the faith once delivered unto the saints." OV284:2

“பரிசுத்தவான்களுக்கு ஒருவிசை ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்ட விசுவாசத்திற்காக” நமது புறக்கணிப்பு மற்றும் இழப்பு காரணமாக அநேக சிறு பிரிவுகள் கிளம்பியுள்ளன. **OV284:2**

Many theological teachers today are denying the Bible and advancing strong arguments in favor of Higher Criticism, Evolution, etc., thus growing worse and worse in repudiating the faith once delivered. Q853:2; NS816:1

இன்று அநேக இறையியல் ஆசிரியர்கள் வேதாகமத்தைப் புறக்கணித்துவிட்டு விமர்சனங்களுக்கும், பரிணாம வளர்ச்சிக்கும் மற்றும் சில சாதகமான பலமான வாதங்களை வைக்கின்றனர். அது மிகஅதிகமாக வளர்ந்து

ஒருவிசை ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்ட விசுவாசத்தை ஒதுக்கிவிடுகிறது. **Q853:2, NS816:1**

Let us discriminate between the errors of the "Dark Ages," which have come down to us in the various creeds of Christendom, and the truth of God's Word, which to some extent was intermingled with the errors. HG420:3

“இருண்ட யுகத்தின்” தவறுகளை விவரித்துப்பார்த்தால் கிறிஸ்தவமண்டலத்தில் உள்ளவர்கள், தேவவார்த்தையின் சத்தியம், சில அளவு தவறுகள் இன்று நம்மிடம் ஒன்றித்துக் காணப்படுகிறது. **HG420:3**

Not Higher Criticism, Evolution, Christian Science, Theosophy and other Bible-denying theories. E62; R4778:2, 2137:1



அதிக அளவு விமர்சனங்கள், பரிணாமக்கொள்கை, கிறிஸ்தவ அறிவியல், இறைஞானம், மற்றும் வேதாகமம் மறுக்கும் சில கோட்பாடுகள். **E62, R4778:2, R2137:1**

A word of encouragement to those who are struggling against philosophies and science so-called respecting Evolution through human conceptions of salvation contradictory to the Bible. HG420:2

வேதத்திற்கு முரண்பாடான இரட்சிப்பு பற்றிய அறிவியல், தத்துவ மனித கருத்துக்களினால் போராடி தடுமாறுகிறவர்களுக்கு ஊக்கம் தரக்கூடிய வார்த்தையை தந்து படிப்படியாக விளக்கி உணர்த்த வேண்டும். **HG420:2** A heart-quality of trust in the Lord, acquired through the knowledge of God and acquaintance with him. R4731:3

கர்த்தருடன் நன்கு பழகியதால் பெற்ற அறிவு, முயன்று பெற்ற தெய்வீக ஞானம் மூலமாக இதயப்பூர்வமாக அவரை விசுவாசிக்கவேண்டும்.

**R4731:3**

This means more than intellectual and even heart (saving) faith in God and in Christ. CR424:3\*

இதன் அர்த்தம் என்னவெனில் தேவனையும், கிறிஸ்துவையும் அறிவுப்பூர்வமாகவும், இதயப்பூர்வமாகவும் விசுவாசிக்கவேண்டும்.

**CR423:3\***

The life of Christ--the life principle taken in, lived (eaten), and manifested in loving labors and sacrifices for the good of others--is the beginning of a higher life, the pledge of immortality. R327:6\*

**கர்த்தரின் ஜீவியத்தில் :** அவரது கொள்கையான வாழ்க்கையை எடுத்துப்பார்த்தால் ஜீவித்தது(உண்டது), தொழிலாளர்களை வெளிப்படையாக அன்பு செய்தது மற்றும் மற்றவர்க்கு நன்மை செய்ய அவர் செய்த தியாகங்களே மேன்மையான வாழ்வுக்கு துவக்கமாகவும், பரிபூரணத்தின் உறுதியாகவும் உள்ளது. **R327:6\***

Unto the saints -- The truly consecrated among professing Christians. R1139:1

**பரிசுத்தவான்களுக்கு :** உண்மையான அபிஷேகம் உள்ள

கிறிஸ்தவர்கள். **R1139:1**

For the Church only. CR424:5\*

சபைக்காக மட்டுமே. **CR424:5\***

**1:4**Are certain men -- The Grecian philosophers. E286

**சிலர் :** கிரேக்க நாட்டு தத்துவவாதிகள். **E286**

Into lasciviousness -- Self-exaltation, taking advantage of the spread of truth to add to their own influence and apparent wisdom, and introducing their own false teaching.

R552:5

**காமவிகாரத்துக்கேதுவாக :** சுயமேன்மை, தங்கள் செல்வாக்கு மற்றும் ஞானம் மூலமாக, சத்தியத்தை பரப்புவதன் மூலமும், சொந்த தவறுதலான உபதேசங்களை தங்களுக்கு நன்மை ஏற்படவும் பரப்பினர்.

**R552:5**

The only Lord -- Greek, despotes, sovereign. E70

**ஒன்றான மெய்தேவனையும் :** கிரேக்க பாஷையில் DESPOTES, SOVEREIGN.

**E70**

**1:5**Ye once knew this -- But from which they were in danger of being turned aside. R552:5

**நீங்கள் முன்னமே அறிந்திருந்தாலும் :** அவர்கள் அப்புறமாக திரும்பி விலகினால் அது அவர்களுக்கு ஆபத்தையே தரும். **R552:5**

Afterward -- Literally, the second time, thus illustrating the second death. R1450:1\*

**பின்பு :** இரண்டாவது முறை என்பது விவரிக்கிறது இரண்டாவது மரணத்தையே. **R1450:1\***

That believed not -- Everlasting life through Jesus Christ is only to those who obey him.

R1265:4

**விசுவாசியாதவர்களை :** கிறிஸ்துஇயேசுவுக்கு கீழ்ப்படிவதற்கு அவரே நித்தியஜீவனை அழிப்பார். **R1265:4**

**1:6**And the angels -- All the angels were exposed to a peculiar temptation in connection with fallen mankind. They were subjected to a great test as to their obedience. R5429:5, 5706:3

**தூதர்களையும் :** விழுந்துபோன மனுக்குலத்துடன் தொடர்பு வைத்திருந்த அனைத்து தூதர்களுக்கும் விசித்திரமான சலனம் ஏற்பட்டது. அவர்களது கீழ்ப்படிதலுக்கு மிகப்பெரிய சோதனை நடந்தது.

**R5429:5, R5706:3**

Angels who previously had been holy and obedient, became transgressors. F620; R4976:1

முன்பு பரிசுத்தமாகவும், கீழ்ப்படிதல் உள்ளவராகவும் இருந்த தூதர்கள் மீறிப்போனார்கள். **F620; R4976:1**

The "spirits in prison" which were disobedient in the days of Noah, preached to by Christ's death and resurrection. R4068:5; HG727:6

நோவாவின் காலத்தில் கீழ்ப்படியாமையினால் சிறையிலுள்ள ஆவிகளுக்கு, கர்த்தர் தமது மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதல் மூலமாக போதித்தார். **R4068:5; HG727:6**

For 4,400 years the fallen angels have been exiles from God. R5160:5; SM118:2

விழுந்து போன தூதர்கள் 4,400 வருடங்களாக தேவனை விட்டு தண்டனைக்குள்ளாக உள்ளனர். **R5160:5; SM118:2** These fallen angels are the demons or devils, the evil spirits, lying spirits, seducing spirits. R2171:3, 4577:3, 4521:2, 4068:3, 3771:3; SM196:1, 198:2

இந்த விழுந்து போன தூதர்களே பேய்கள், பொல்லாத ஆவிகள், பொய்யின் ஆவிகள், வசப்படுத்தும் ஆவிகள். **R2171:3, R4577:3, R4521:2, R4068:3, R3771:3; SM196:1, SM198:2** Angels of darkness, wicked spirits. (Eph. 6:12) R2843:6

இருளின் தூதர்கள், பொல்லாத ஆவிகள். **(எபே 6:12) R2843:6**

We should not be surprised if some of them have repented. R5019:5, 5043:5, 4880:3; Q20:T; SM196:1, 98:1

மனந்திரும்பின தூதர்களும் உண்டு, இதைக்குறித்து

ஆச்சரியப்படவேண்டாம். **R5019:5, R5043:5, R4880:3; Q20:T; SM196:1, SM98:1**

Which kept not their -- They assumed human bodies for sensual reasons; to live as men and bring forth a new race. (Gen. 6:1-4) R5622:5, 4976:1,

2843:5; E104; SM97:1

**தங்களுடைய ஆதிமேன்மையை காத்துக்கொள்ளாமல் :**

சிறிறின்பத்திற்க்காக மனித உடல்களை எடுத்துக்கொண்டனர்;

மனிதனாக வாழ்ந்து புதிய இனத்தை உருவாக்கினர். (ஆதி 6:1-4) **R5622:5,**

**R4976:1, R2843:5; E104; SM97:1**

Degraded their nature. R777:2; SM97:1

தங்கள் நிலையிலிருந்து விழுந்துபோனார்கள். **R777:2; SM97:1**

Preferred to live on the earthly, animal plane. R4682:2, 5019:1, 3934:4, 2843:5; OV17:4

விலங்கிற்கு சமமான நிலையில் உள்ள வாழ்வை பூமியில்  
தங்களுக்காக தெரிந்துகொண்டனர். **R4682:2, R5019:1, R3934:4, R2843:5;**

#### **OV17:4**

First estate -- In which they were created, the spirit or angelic condition. SM195:3, 547:1;  
R4682:2, 3934:4, 2171:4

**ஆதிமேன்மையை :** தூதர்களாகவும், ஆவிகளாகவும் அவர்கள்  
உருவாக்கப்பட்டனர். **SM195:3, SM547:1; R4682:2, R3934:4, R2171:4**

Of purity and sinlessness. R254:2, 2843:6, 892:6

பாவம் இல்லாத பரிசுத்தமான நிலையில். **R254:2, R2843:6, R892:6**

Fell from their holy estate. R5706:3

தங்கள் பரிசுத்தமான நிலையில் இருந்து விழுந்தனர். **R5702:3**

But left their -- They left their own proper condition of living and nature that they might  
live on a lower plane; live in sin. SM196:T, 97:T; R5115:6, 5019:1, 2843:5

**தங்களுக்குரிய :** பாவத்தில் வாழ்ந்ததால், அவர்கள் வாழ்ந்து

கொண்டிருந்த சரியான நிலைமையையும், இயல்பையும் விட்டு, கீழான  
நிலைக்கு தள்ளப்பட்டனர். **SM196:T, R5115:6, R5019:1, R2843:5**

In violation of the divine arrangement. R5115:6; SM97:1

தெய்வீக ஏற்பாடுகளை மீறினார்கள். **R5115:6, SM97:1**

"Which sometime were disobedient." (1 Pet. 3:20) R4976:1

**“கீழ்ப்படியாமல் போனவைகள்” (1 பேது 3:20) R4976:1**

Misused human bodies which they had been privileged to assume for benefitting and  
assisting mankind. R3934:4

தவறான முறையில் மனித உடல்களை பயன்படுத்தி மனிதர்களுக்கு  
உதவிசெய்வது போல காட்டிக்கொண்டு தாங்கள் பயனடையவும்,  
உதவிபெறவும் தொடங்கினர். R3934:4

God foreknew, foresaw, this fall, as he did Adam's. R2843:6

இந்த விழுக்கையை, ஆதாம் செய்ததை தேவன் முன்னறிந்துள்ளார்,  
முன்கண்டுள்ளார். **R2843:6**

The test of their faith was much greater than is ours. R5116:1

நமக்குரியதை விட அவர்களது விசுவாசத்திற்குரிய சோதனை மிகப்பெரியது. **R5116:1**

Thus God tested the faith of the holy angels. R5115:6

பரிசுத்த தூதர்களின் விசுவாசத்தை தேவன் சோதித்தார். **R5115:6**

Own habitation -- Condition as spirit beings. R5160:1, 2171:4, 1679:2, 1678:2; PD17/26

**வாசஸ்தலத்தை** : ஆவிக்குரிய ஜீவிகளுக்குரிய நிபந்தனை. **R5160:1, 2171:4, 1679:2, 1678:2; PD17/26** அவர்களின் சொந்த இயல்பு. **R2843:6**

Their own nature. R2843:6

**அடைத்துவைத்திருக்கிறார்** : வரையறுத்தல்;

He hath reserved -- Confined; isolated from fellowship with God and the holy angels, and hindered from having intercourse with mankind as previously. SM98:T; R5043:4, 4682:2, 2843:6; Q17:T

தேவனிடமிருந்தும், தூதர்களிடமிருந்தும் தனிமைப்படுத்தப்பட்ட நிலை, முன்போல மனிதர்களுடன் ஐக்கியம்கொள்ளவும் தடுக்கப்படுகின்றனர்.

**SM98:T; R5043:4, 4682:2, 2843:6; Q17:T**

Consigning them to Tartarus, the atmosphere of this earth, mistranslated hell in our Common Version. (2 Pet. 2:4) SM97:3, 195:1; R5043:5, 2646:4, 254:2; Q19:5

TARTARUSக்கு ஒப்படைக்கப்பட்டு இருக்கிறார்கள், இவ்வுலகத்தின் காற்றுவெளிமண்டலம், பொதுமொழிப்பெயர்ப்பில் நரகம் என்று தவறாக மொழிப்பெயர்க்கப்பட்டு உள்ளது. **(2 பேது 2:4) SM97:3, SM195:1; R5043:5, R2646:4, R254:2; Q19:5**

Cast them down to tartaroo; literally, the lower atmosphere; hence the devil is called "the prince of the power of the air." (2 Pet. 2:4; Eph. 2:2) HG30:2

TARTARUSக்குள்ளாக போடப்பட்டனர்; தாழ்மையான காற்றுவெளிமண்டலம்; எனவேதான் "ஆகாயத்தின் அதிகாரப்பிரபு" என்று அழைக்கப்படுகிறான். **(2 பேது2:4; எபே2:2) HG30:2**

Because of their violation of God's covenant. R5162:2

ஏனெனில் தேவனது உடன்படிக்கையை மீறினார்கள். **R5162:2**

Restrained at the time of the flood. R4521:2

வெள்ளம் முதலாம் உலகத்தில் ஏற்பட்ட நேரத்தில்

கட்டுப்படுத்தப்பட்டார்கள். **R4521:2**

A penalty of restraint instead of death sentence, as in the case of man; thus manifesting God's "much diversified wisdom." (Eph. 3:10--Diaglott) E413; R1670:4; Q20:1

மனிதர்களுக்குரிய தண்டனை மரணத்தை போல அல்லாமல், அவர்களுக்கு கட்டுப்பாடுகளே தண்டனையாக அமைந்தது; "மிகவும் தொன்மை வாய்ந்த தமது ஞானத்தை" தேவன் வெளிப்படுத்துகிறார்  
**(எபே 3:10 DIAGLOTT) E413; R1670:4; Q20:1**

When these fallen angels break loose from their restraints it will result in the whirlwind or four winds let loose upon the earth. Q737:2

இந்த விழுந்து போன தூதர்கள் தங்களுக்குள்ள கட்டுப்பாடுகள் தளர்ந்து மீறப்படும்போது அதன் முடிவு சூழல்க்காற்று அல்லது பூமியின்மீது பாயும் நான்கு காற்றுக்கள். **Q737:2**

In everlasting chains -- Having their liberties restrained, no longer permitted to materialize and thus to associate with humanity. R5043:5,

4068:2, 777:4; SM118:2; Q17:T

**நித்திய சங்கிலியினாலே** : தங்களுக்குரிய வல்லமைகள் மீண்டும் கிடைக்கும்போது மனிதஇனத்துடன் இணையவும், உருமாறவும் செய்வர்.

**R5043:5, R4068:2, R777:4; SM118:2; Q17:T**

Which have, since the flood, hindered them from materializing in human form, and obliged them, if they would have anything to do with humanity,

to do so secretly or through agents, mediums, witches, etc. R4068:2

வெள்ளம் வாரிக்கொண்டு போனபின்பு, மனிதர்களாக மாற தடுக்கப்படுகின்றனர், அவர்களை கட்டாயப்படுத்தி, அவர்களால் மனிதர்களுக்கு என்னவெல்லாம் செய்யமுடியுமோ அதையெல்லாம் இரகசியமாக அல்லது முகவர்கள், ஊடகங்கள், மந்திரவாதிகள் மூலமாக செய்து வருகின்றனர். R4068:2

Age-lasting chains of restraint, forbidding them to appear as men. This power has not been forbidden to the holy angels. R1678:2

யுகங்களாக நீடித்துவரும் கட்டுப்பட்டுச்சங்கிலி, மனிதரின் கண்களுக்கு அவர்கள் தெரியாதபடிக்கு தடுக்கிறது. பரிசுத்தமான தூதர்களுக்கு இந்த வல்லமையான தடை இல்லை. **R1678:2**

The "spirits in prison" which were disobedient in the days of Noah, preached to by Christ's death and resurrection. R4068:5; HG727:6

“சிறையில் உள்ள தூதர்கள்” நோவாவின் காலத்தில் கீழ்ப்படியாமல் போனவைகள், கர்த்தரின் மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதல் மூலமாக போதிக்கப்பட்டவர்கள். **R4068:5; HG727:6**

Restrained in darkness and kept from using their powers. Q20:1, 671:1

அவர்களது வல்லமைகள் கட்டுப்படுத்தப்பட்டு அந்தகாரத்துக்குள்ளாய் அடைக்கப்பட்டுள்ளனர். **Q20:1, Q671:1**

Isolated from the Lord and the holy angels, these fallen angels are since known as demons, or devils; and are cooperating with Satan "the prince of devils" (Matt. 9:34) as mischief workers amongst men. F620; HG752:2; SM97:1

கர்த்தரிடத்திலிருந்தும் பரிசுத்த தூதர்களிடமிருந்தும் விழுந்துபோன இவர்கள் பேய்கள் அல்லது பிசாசுகள் எனவும் அறியப்பட்டன; இவைகள் சாத்தானுக்கு ஒத்துழைத்ததால் “பிசாசுகளின் தலைவன்” (**மத் 9:34**) மனிதர்களிடையே காணப்படும் தவறான தொழிலாளியை போல. **F620; HG752:2; SM97:1**

Restricted as respects their powers of fellowship with the holy angels and being no longer privileged to appear as men, they still seek human fellowship, endeavoring to gain possession of human beings. NS805:3

பரிசுத்த தூதர்களுடனான அவர்களின் தொடர்பு கொள்ளும் வல்லமையும், மனிதர்களுக்கு தங்களை நேரிடையாக வெளிப்படுத்தும் வல்லமையும் தடைசெய்யப்பட்டு விட்டன. ஆனாலும் இன்னும் மனிதர்களை ஆட்கொள்ளவும், மனிதர்களுடன் தொடர்புகொள்ளவும் விரும்புகிறது. **NS805:3**



Under darkness -- Not permitted to exercise their powers in the light. R2171:4, 4976:2; PD17/26; Q671:T, 20:1

**அந்தகாரத்தில் :** வெளிச்சத்தில் அவர்களின் வல்லமைக்கு அனுமதி இல்லை. **R2171:4, R4976:2; PD17/26; Q671:T, 20:1**

The darkness of the night. Q804:3

இரவின் இருள். **Q804:3**

The first and foremost condition of all their manifestations. They cannot endure the full glare of a tallow candle, even though placed in the farther corner of the room. HG30:2

அறையின் ஓரத்திலுள்ள மெல்லிய மெழுகுவர்த்தியின் வெளிச்சம் போன்ற ஒளியில் தங்களை முன்னர் இருந்த பழைய நிலை போன்று வெளிப்படுத்த முயற்சிக்கின்றது. **HG30:2**

It is possible that some of these limitations may ere long be removed, gradually.

R2171:4, 266:5, 3490:2; Q671:T

சிறிதுசிறிதாக அவர்களின் ஒருசில கட்டுப்பாடுகள் திறக்கப்பட்டு விட்டன. R2171:4, R266:5, R3490:2; Q671:T Some limitations as to darkness may gradually be removed to allow them to work deceptions or "lying wonders" in the daylight--as they are now

attempting to do--more than ever has been known since the flood. HG725:2

அந்தகாரமான இருளில் இருந்து தற்போதைய பகல்வெளிச்சத்தில் ஒருசில கட்டுப்பாடுகள் திறக்கப்பட்டு, தங்கள் ஏமாற்று வேலைகளை அல்லது பொய்யான அற்புதங்களை செய்ய அனுமதிக்கப்பட்டு வருகிறது. **HG725:2**

Unto -- Until. R2171:4, 1679:3, 266:5; Q464:2; SM196:1

**என்று :** வரை. **R2171:4, R1679:3, R266:5; Q464:2; SM196:1**

This would seem to imply that Satan will have no part in the judgment of the great day. R5019:2

நியாயத்தீர்ப்பின் மகாநாளில் சாத்தானுக்கு ஒரு வேலையும் இல்லை.

**R5019:2**

"Until" seems to imply that when we reach that time, then the restrictions are broken, and materialization may again be possible. Q464:2; R3490:2, 2171:4, 266:5; PD17/26; SM118:2

ஏற்றநேரம் வரும்போது தடைகள் தகர்ந்துபோகும், மீண்டும் மனிதர்களாக மாறும் வல்லமை உண்டாகும். **Q464:2; R3490:2, R2171:4, R266:5; PD17/26; SM118:2**

Through spirit-mediums (who know not that they are mediums of the fallen angels), the demons are now telling that shortly they will have power to materialize, as of old. SM118:2; R4070:4, 3490:2, 1643:1, 266:5

விழுந்துபோன ஆவிகளுடன் தொடர்பு கொள்ளும் மனிதர்கள் மூலமாக, முன்பு போல மனிதராக மாறும் வல்லமை பெறுவர். **SM118:2; R4070:4, R3490:2, R266:5, R1643:1**

That they do now materialize, and appear in the actual likeness of the person they choose to represent, is placed beyond all reasonable doubt by the testimony of numerous and creditable eye witnesses. HG30:3; R4069:4; SM119:1  
அனைத்து சாதகமான சந்தேகத்திற்க்கு அப்பால் தற்போது நம்பத்தகுந்த, மற்றும் பல கண்களால் கண்ட சாட்சிகள் மூலம் நாம் உணர்வது அவர்கள் தங்கள் உண்மை தோற்றத்தை மனிதரூபம் எடுத்து தங்களை அடையாளப்படுத்துபவைகளை ஏற்படுத்துகிறார்கள். **HG30:3; R4069:4; SM119:1**

The demons will have considerable to do with stirring up the great "time of trouble" (Dan. 12:1) with which Messiah's Kingdom will be established. R5059:1, 4070:4; Q22:3; SM198:2; PD17/26

இந்த பேய்களே “மிகுந்த உபத்திரவக் காலம்” உண்டாக வேலைகள் செய்யும் (தானி 12:1) கிறிஸ்துவின் இராஜ்ஜியமும் ஸ்தாபிக்கப்படும்.

**R5059:1, 4070:4; Q22:3; SM198:2; PD17/26**

The judgment -- Greek, krisis, trial. R1679:2, 4069:1

**நியாயத்தீர்ப்புக்கென்று** : கிரேக்க பாஷையில் krisis, சோதனை. **R1679:2, 4069:1**

Decision time. R4070:5

தீர்ப்புக்குரிய காலம். R4070:5

In the sense of trial, and not sentence. Q22:3, 17:T; R4879:3, 4069:1

இந்த சோதனை தண்டனையல்ல. **Q22:3, 17:T; R4879:3, 4069:1**

This trial, or judging, or testing, will be along the line probably of their previous trial or testing. (Gen. 6:1-5) Q16:6; R4070:4

அநேகமாக இந்த சோதனை, அல்லது நியாயதீர்ப்பு, அல்லது பரீட்சையானது முந்தைய சோதனை அல்லது பரீட்சையைப் போன்றது (ஆதி 6:1-5) **Q16:6; R4070:4**

They needed not to be purchased before they could be judged or tried, because they had not been sentenced to death and are not in death.

R1853:6, 1680:4, 4069:2

முன்பு அவர்கள் மரணத்திற்கு பாத்திரவாண்களாகவோ, மரணத்திற்க்கோ செல்லும்படி நியாயத்தீர்ப்பு அல்லது முயற்சி இல்லாததால் அவர்களுக்கு வாங்க தேவை இல்லாதிருந்தது. **R1853:6, 1680:4, 4069:2**

We may assume that some, having witnessed the manifestation of God's love in sending Jesus, have fully repented, ceased their deception of humanity, and are hoping for some leniency in the judgment. R4068:3

தேவனது அன்பின் வெளிப்பாடாக அனுப்பப்பட்ட கர்த்தரின் சாட்சியினால் அநேகர் மனிதர்களை வஞ்சிக்கக்கூடிய தங்கள் மோசடி வேலைகளை முற்றிலும் விட்டு மனம்திரும்பி, தங்கள் நியாயத்தீர்ப்பில்

கருணையை எதிர்பார்த்துக் கொண்டு இருக்கின்றனர் என்று நாம் எண்ணுகிறோம். **R4068:3**

In the immediate present and within the next few years. R4070:4, 5576:6, 5429:5; SM548:1; Q22:3

உடனடியான வருகைக்குள்ளும் இன்னும் வரக்கூடிய சில வருடங்களிலும். **R4070:4, 5576:6, 5429:5; SM548:1; Q22:3**

"God spared not the angels that sinned, but . . . reserved unto judgment."(2 Pet. 2:4) R2171:4, 1679:2; F620; PD17/26

**“பாவம்செய்த தூதர்களைத் தேவன் தப்பவிடாமல் . . .**

**நியாயத்தீர்ப்புக்கு வைக்கப்பட்டவர்களாக ஒப்புக்கொடுத்து;” ( 2 பேது 2:4) R2171:4, R1679:2; F620; PD17/26**

"Do ye not know that the saints . . . shall judge angels?" (1 Cor. 6:2, 3) R4068:5, 4879:3, 1679:3; Q19:4, 672:T

**“தேவதூதர்களையும் நியாயம் தீர்ப்போமென்று அறியீர்களா?” ( 1 கொரி 6:2,3 ) R4068:5, 4879:3, 1679:3; Q19:4, 672:T**

It is possible that the saints on this side of the veil may have something to do with their judging; reprovng, exposing, condemning them. R4070:5

திரையின் இப்பக்கத்தில் பரிசுத்தவான்கள் கண்டித்தல், கடிந்துகொள்ளுதல், வெளிப்படுத்தல் ஆகிய தங்கள் நியாயத்தீர்ப்பினை செய்ய முடியும். **R4070:5**

Of the great day -- The Millennial day, when we may expect them to work lying wonders in the daylight. R2171:4, 3727:1, 1679:2

**மகாநாளின் :** ஆயிரவருடநாள், இந்த வெளிச்சநாளில் அவர்களின் பொய்யான அற்புதங்களை செய்வார்கள் என நாம் எதிர்பார்க்கிறோம்.

**R2171:4, 3727:1, 1679:2**

The seventh day, the great day of Messiah; of the Kingdom of Messiah, the Sabbath day. R4879:3

ஏழாம் நாள் கர்த்தரின் உயர்ந்த நாள்; கர்த்தரின் இராஜ்ஜியத்தின் ஓய்வுநாள். **R4879:3**

The day of Christ, the thousand-year day; at this very time we find evidences that these fallen spirits are obtaining more liberty. R4976:5, 4069:3, 3727:1, 3490:2

ஆயிரமாண்டின் நாள், கர்த்தரின் நாள்; அந்த நேரத்தில் இந்த விழுந்துபோன ஆவிகள் மிகுந்த சுதந்திரத்தை பெற்றுக் கொள்வர்.

**R4976:5, 4069:3, 3727:1, 3490:2**

Refers to the present time before the judgment of the Millennial day. We surmise that as they are getting loose now, they imagine that God is not able to hold them. Q22:3

ஆயிரமாண்டின் நியாயத்தீர்ப்பின் முன்பு தற்போதைய நாட்களையே அடையாளப்படுத்துகிறது. அவர்கள் தற்போது விடுவிக்கப்பட்ட நிலையில் உள்ளதால், அவர்களை தேவனால் பிடிக்க முடியாது என்றெண்ணுகின்றனர். **Q22:3**

The day for which mankind is also waiting for its trial. R1679:2

மனுக்குலமும் தனது சோதனைக்காக காத்திருக்கிறது. **R1679:2**

The permission for them to find and use means of materialization and communication with mankind will furnish the special trial and testing of the fallen angels. It will prove which of them are sorry for sin and at heart now loyal to God, and which are otherwise. It will be within the period of man's day of trouble. R4070:4

மனிதர்களாக மாறும் நிலை மற்றும் மனிதர்களுடனான தொடர்பு ஆகிய சுதந்திரங்கள் விழுந்துபோன தூதர்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்ட விசேஷமான சோதனை மற்றும் பரீட்சையாகும். இது தங்கள் பாவத்துக்கான மன்னிப்பு ஏற்றெடுக்கும் வண்ணமாகவும், தேவனுக்கு முன்பாக தங்கள் இதயங்களை தாழ்த்தவும், அல்லது மற்ற நிலையில் தங்களை நிரூபிக்கவும்

இந்த வாய்ப்பு கொடுக்கப்பட்டு உள்ளது. மனிதர்களின் உபத்திரவ  
நாளில் இந்த காரியங்கள் அனுமதிக்கப் பட்டு உள்ளது. **R4070:4**

**1:7**Sodom -- "I [God] took away them as I saw good." (Ezek. 16:50) R1270:4

**சோதோம் : “ஆகவே நான் அவர்களை புறக்கணித்து விட்டேன்” (எசே  
16:50) R1270:4**

After strange flesh -- God deprecates any mixture or blending of nature. R1678:4

**அன்னியமாம்சத்தை** : இயற்கையானவைகளில் இருந்து

கலப்பினங்களை அல்லது கலப்படங்களை தேவன் எதிர்க்கிறார். **R1678:4**

For an example -- Both of his vengeance and of his mercy. R1618:2

**திருஷ்டாந்தங்களாக** : அவரது பழிக்கு பழிவாங்கும் தன்மையையும்,  
அவரது இரக்கத்தையும். **R1618:2**

For the restraint of those who should afterward live ungodly. (2 Pet. 2:6) R1779:2, 1270:5

தேவன் அற்றவர்களாக வாழுவோருக்கு ஏற்படும் கட்டுப்பாடுகள். (2பேது  
**2:6) R1779:2, 1270:5**

An illustration of those who would suffer everlasting destruction or second death.

R4070:3, 5351:2, 1857:3, 1860:2

இரண்டாம் மரணம் அல்லது நித்தியகாலமாக அழிவுக்குள்ளாக

செல்வோருக்கான விளக்கப்பாடம். **R4070:3, 5351:2, 1857:3, 1860:2**

As a type. R5948:3, 1860:2

நிழலாக. **R5948:3, 1860:2**

Of eternal -- Fire whose effects were eternal. Q262:4

**நித்திய** : நித்தியமாக உள்ளவர்களின் அக்கினியால் பாதிப்பு. **Q262:4**

Greek, aionios; age-lasting. R1618:2

கிரேக்க பாஷையில் **aionios**; நித்திய யுகம். **R1618:2** Even the Sodomites, who  
are held up as an example of wickedness, and as suffering the vengeance of the eternal  
fire, are to share in the restitution. HG17:3

திரும்புகொடுத்தலில் சோதொமியர்கள், தங்கள் தீமைக்காக தாங்கள் நித்திய பழியினால் தாங்கள் பெற்ற கஷ்டங்களை எடுத்துரைத்து எடுத்துக்காட்டுகளாக நிற்பர். **HG17:3**

Fire -- A symbol of destruction. R1618:2

**அக்கினி** : அழிவிற்குரிய அடையாளம். R1618:2

Utter destruction, not eternal torment. R3947:2

நித்திய ஆக்கினை இல்லை, முழுமையான அழிவு. **R3947:2**

Everlasting destruction or second death. R4070:3

என்றென்றைக்கும் உரிய அழிவு அல்லது இரண்டாம் மரணம். **R4070:3**

**1:8** Speak evil of dignities -- Of those whom God has honored and "set" in the Body. (2 Pet. 2:10) F166

**மகத்துவங்களைத் தூஷிக்கிறார்கள்** : தேவன் கனப்படுத்தி தமது சரீர அங்கமாக மாற்றப்பட்டவர்களே இப்படி செய்கின்றனர். (2 பேது **2:10**) **F166**

**1:9** Yet Michael -- Signifies "who as God," or one representing God. C62; R490:5

**மிகாயேலும்** : "தேவனைப்போன்றவர்" அல்லது தேவனை அடையாளப்படுத்துகிறவர். **C62; R490:5**

Chief messenger; one in superior control. R490:1,4

தலைமை செய்தியாளர்; மிகுந்த வல்லமை பெற்ற ஒருவர். **R490:1,4**

Christ. B145; D414; R490:5

கிறிஸ்து **B145; D414; R490:5**

The Captain of our salvation. D548

நமது இரட்சிப்பின் தலைவர். **D548**

The archangel -- Signifies chief messenger. R490:1

**பிரதான தூதனாகிய** : தலைமை செய்தியாளர். **R490:1** One in superior control. R490:4

மிகுந்த வல்லமை பெற்ற ஒருவர். **R490:4**

With the devil -- Whose very existence is now being denied by many. F609

**பிசாசுடனே :** தற்போது அநேகரால் ஒதுக்கப்பட்டு இருப்பவர். **F609**

Disputed about -- Satan desired to have the corpse to use it for the further misleading of the people, who might carry it as a mummy—which might become a temptation to idolatry. R5054:4; Q807:T

**தர்க்கித்து பேசினபோது :** பிணத்தை வைத்து ஜனங்களை தவறாக வழிநடத்தி உருவ வழிபாடு நடத்தத்தூண்ட சாத்தானின் சூழ்ச்சி. **R5054:4; Q807:T**

The body -- The mysterious disposition of which typifies the disposal of our Lord's fleshly body. B130; R2478:6

**சரீரத்தை :** கர்த்தரின் மாம்ச உருவத்தினை அடையாளப்படுத்திடும் மறைபொருளான பண்புகள். **B130; R2478:6**

Moses -- Jesus and the Church unitedly constitute the antitypical, or greater Moses. Their inheritance is heavenly; hence, the type should not show an earthly grave. Q807:T

**மோசே :** நிழலான மோசே, கர்த்தர் மற்றும் அவரது சபையும் இணைந்து கட்டப்படுவதை அடையாளப்படுத்துகிறார். பரலோகமே அவர்களது உரிமைச்சொத்து; எனவே இவர்களுக்கு அடையாளங்கள் பூமியின் கல்லறைகளில் காணப்படுவதில்லை. **Q807:T**

That God did miraculously hide the body of Moses we are assured here. B130

அற்புதவிதமாக தேவன், மோசேயின் சரீரத்தினை மறைத்துவிட்டார் என்று நாம் உறுதியாகக் கூறுகிறோம். B130

The appearance of Moses at the Transfiguration (Matt. 17:3) was not a reality, but a "vision" (Matt. 17:9); Moses here represented the earthly phase of Christ's Millennial Kingdom. R1761:2

மோசேயின் மறுரூபமான தோற்றம் (மத் 17:3) உண்மையானது இல்லை, அது ஒரு "காட்சி" (மத் 17:9); பூமியில் கர்த்தரின் ஆயிரமாண்டு அரசாட்சியை அடையாளப்படுத்தும் மோசே. **R1761:2**

Durst not bring against him -- As Michael, we are not to judge Satan nor to revile him. R5267:1, 2309:3



**அவனைத் தூஷணமாய் :** மிகாயேலாக நாம், சாத்தானை திட்டி  
நியாயம் தீர்க்க மாட்டோம். R5267:1, 2309:3

Our Lord acknowledged him to be the prince of this world. (John 14:30) R5847:6

இந்த உலகின் இராஜாவான அவனைப் பற்றி நமது கர்த்தர் நன்கறிவார்.

**(யோவா 14:30) R5847:6**

The Lord rebuke thee -- We are to let the Lord rebuke present institutions in his own  
time and manner. F608

**கர்த்தர் உன்னைக் கடிந்துகொள்வாராக :** நாம் நமது கர்த்தருடன்  
தற்போதைய அமைப்புகளை அவரது பாணியிலும், காலத்திலும்  
கடிந்துகொள்வோம். **F608**

We are not permitted to pass sentence or inflict penalty. R3939:1

தண்டனை அல்லது அபராதம் தரக்கூடிய தீர்ப்பு அல்ல. **R3939:1**

Instead of attempting to take vengeance upon our adversaries, we should commit our  
way and theirs to the Lord's keeping. He will know how to make proper allowances for  
head and heart. R4488:3

நமது எதிராளிகள் மீது பழிக்குபழி வாங்காமல், அவர்களது

வழிகளையும், நமது வழிகளையும் தேவனுக்குள்ளாக

காத்துக்கொள்வதே. தலைக்கும், இருதயத்துக்கும் எவ்வளவு சலுகை தர  
வேண்டுமென்று அவர் அறிந்திருக்கிறார். **R4488:3**

**1:10**These speak evil -- Should grievous wolves, back-biters, slanderers and contentious  
persons attend any meetings of truth people, they should be treated so Scripturally as  
to make them ill at ease at these love feasts. R4461:4

**தூஷிக்கிறார்கள் :** வேதனை தரக்கூடிய ஓநாய்கள்,

அவதூறு, புறம்பேசுகிறவர்கள், உண்மையான சத்திய ஜனங்களின்

கூடுகைகளில் சர்ச்சைக்குரியவர்கள், இவர்கள் சத்திய

வார்த்தைகளின்படி நோயுற்றவர்களாக கருதி, அன்பின் விருந்துகளில்  
அவர்களை எளிமையாக நடத்த வேண்டும். **R4461:4**

We are not to expect that the consecrated, faithful followers should be exempt from all intrusions of false prophets, false teachers, false brethren, and wolves in sheep's clothing. R1663:6\*

உடன்படிக்கை செய்தவர்கள் விசுவாசத்தை பின்பற்றி கண்டிப்பாக கள்ளதீர்க்கதரிசிகளாகவோ, கள்ளப்போதகர்களாகவோ, கள்ளசகோதரர்களாகவோ, ஆட்டுத்தோல் போர்த்திய ஓநாய்களாகவோ இருக்க மாட்டார்கள் என எதிர்பார்க்க முடியாது. **R1663:6\***

As brute beasts -- All not willing to recognize and obey the King of Glory are to be destroyed as "natural brute beasts." (2 Pet. 2:12) R5847:4

**புத்தியில்லாத மிருகங்களைப் போல :** இயற்கையான புத்தியற்ற விலங்குகள் போல, இராஜாவின் மகிமைக்கு கீழ்ப்படிதல் அனைவரிடமிருந்தும் மறைந்துவிட்டது மற்றும் அதை அனைவரும் விருப்பத்துடன் ஒப்புக்கொள்ளத் தயங்குகின்றனர். (2 **பேது 2:12**) **R5847:4**

The new creature once died to sin, and to have it revive means a return to wallowing in the mire--ready to be taken and destroyed as a brute beast. Q507:8

புதிய சிருஷ்டி ஒருமுறை பாவத்திற்கு மரித்தபின், மீண்டும் பாவத்திற்குள் செல்வது சகதியில் புரல்வது போன்றது. எனவே தயாராகின உடனே புத்தியில்லாத மிருகத்தனத்தை அழிக்க வேண்டும்.Q507:8

**1:11**Woe unto them -- Those once among the elect who commit willful sin. F166

**இவர்களுக்கு ஐயோ! :** தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்களில் விருப்பத்துடன் பாவம் செய்பவர்கள். **F166**

Picturing Ishmael, Esau, natural Israel, and the "tares" of the Gospel Church. R2778:3

நிழலாகப் பார்க்கும்போது ஈசாக்கு, உண்மை இஸ்ரவேலையும், இஸ்மவேல், சவிசேஷ்யு சபையின் களைகளையும் அடையாளப்படுத்துகின்றனர். **R2778:3**

The spirit of pride, sectarianism, ambition, are the leading features of the wrong course, which will develop a bad fruitage. It will produce false, persecuting brethren, heady, high-minded. SM223:2

பெருமையின் ஆவி, பிரிவினைவாதம், முன்னேறும் ஆசை, ஆகியவை தவறான மார்க்கத்திற்குள்ளாக வழிநடத்துவதால், கெட்ட கனிகளையே கொடுக்கச் செய்யும். இது தவறுகளைப் பிறப்பிப்பதால், சகோதரர்களை துன்பப்படுத்தவும், பதட்டத்தையும், மேட்டிமையும் உருவாக்கும். SM223:2

In the way of Cain -- The sin of Cain was hatred of his brother--murder. R3044:2

**காயீனுடைய வழியிலே :** காயீனின் பாவமானது தன் சகோதரனைப் பகைத்து, கொலைசெய்தது. R3044:2

The error of Balaam -- The error of Balaam was love of reward; he was willing to do evil for it. R3044:2

**பிலெயாமீன் வஞ்சகத்திலே :** பிலெயாமீன் பாவமானது வெகுமதியின் மீது அன்பு; அதற்காக துணிந்து தீமை செய்தான். **R3044:2**

Forsaking the ways of righteousness for earthly gain. Peter's words (2 Pet. 2:10-22) imply that this class will be found principally among the teachers of the Church, and chiefly in the end of this age. F166

பூலோக லாபங்களுக்காக நீதியின் வழிகளை மீறுதல். (2 பேது 2:10-22) இந்த யுகத்தின் இறுதியில் சபையின் ஆசிரியர்களில் இருந்து பிரதானமாக இந்த வகுப்பார் கண்டுபிடிக்கப்படுவர் என பேதுரு கூறுகிறார். **F166**

Representing ministers of the nominal church who teach falsehood for earthly gain. F166; R2204:6

மாம்ச சபையின் ஊழியர்களில் யார் இவ்வுலக இலாபத்திற்க்காக தவறுகளை போதிப்பவர்களை அடையாளப்படுத்துகிறது. F166; R2204:6

Thus confirming the account of Balaam in spite of the teachings of modern theologians. A61

பாலாமின் போதனைகள் இன்று அநேக நவீன தத்துவ அறிஞர்களிடம் உள்ளது. A61

Gainsaying of Core -- The gainsaying of Core was his rebellion against divinely instituted arrangements. (Num. 16:1-3) R3044:4, 4047:2

**கோரா எதிர்த்துப்பேசின :** தெய்வீக ஒழுங்கினை எதிர்த்துப் பேசின கோரா. (எண் 16:1-3) R3044:4, R4047:2

Korah, "not holding the head." (Col. 2:19) F120; C200; R2461:2, 3613:5

**"தலையைப் பற்றிக்கொள்ளாமல்."** (கொலே 2:19) F120; C200; R2461:2, 3613:5

"Not afraid to speak evil of dignities." (2 Pet. 2:10) F166

**"துளியும் பயமில்லாமல் தீமையான கௌரவங்களைப் பற்றி பேசுவார் ."** (2 Pet. 2:10) F166

A demonstration of lack of faith. R4047:1

விசுவாசக்குறைச்சலுக்கு அடையாளமானவர்கள். R4047:1

**1:12**These are spots -- The "grievous wolves" (Acts 20:29), "backbiters" (Rom. 1:30), "slanderers" (1 Tim. 3:11), and "contentious" (Rom. 2:8). R4461:4

**கறைகளாயிருந்து :** "கொடிதான ஓநாய்கள்" (அப் 20:29),

**"புறங்கூறுபவர்கள்" (ரோம 1:30), "அவதூறு பண்ணுகிறவர்கள்" (1 திமோ 3:11) மற்றும் "சண்டைக்காரராக இருந்து" (ரோம 1:30). R4461:4**

Those who turn willfully and deliberately back to the will of the flesh. R5486:2

யார் விரும்பி மற்றும் வேண்டுமென்றே மாம்ஸத்தின்

விருப்பங்களுக்குள் செல்பவர்களே இவர்கள். R5486:2

Feasts of charity -- Not a "supper" to commemorate the Lord's death, but an ordinary lunch; a "love feast" observed in thankfulness and joy. R1014:2

**உங்கள் அன்பின் விருந்துகளில் :** கர்த்தரின் இராபோஜன விருந்து

அல்ல, மாறாக சாதாரண உணவு வேலைகள்; அன்பின் விருந்து என்பது சந்தோசத்துடனும் நன்றி உணர்வுடனும் உள்ள விருந்து. R1014:2

All who partook in the common meals with the early Church were not brethren indeed. R1014:2

சகோதரர் அல்லாதவர்கூட ஆதிசபைகளில் பொதுவான விருந்துகளில் கலந்துகொண்டுள்ளனர். **R1014:2**

Twice dead -- If the Christian sins willfully, the seed of the new nature is dead. Nothing would then await him but the second death; for he had been lifted out of the first, or Adamic death. To die again would mean he had come under the penalty of God's law a second time. R5742:5, 4855:1, 4843:1, 4830:3, 4656:1, 4626:3; Q507:8, 658:5

**இரண்டுகரம் செய்து :** விரும்பி செய்யும் பாவத்தினால், கிறிஸ்தவனின் புதிய சிருஷ்டியின் வித்து அழிந்துபோகிறது. இதனால் இரண்டாம் மரணமே அவருக்காக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; ஆதாமின் மரணம் அல்லது முதலில் வெளியேற்றப்படுகிறார். மீண்டும் மரணிப்பது என்பது தேவனது சட்டத்தின்படி இரண்டாவது முறை தண்டனைக்குள்ளாகிறார்.

**R5742:5, R4855:1, R4843:1, R4830:3, R4656:1, R4626:3; Q507:8, Q658:5**

A person in this condition will surely manifest the spirit of Satan--anger, malice, hatred, envy, strife. R4606:1, 4626:3

இந்த சூழ்நிலையில் சாத்தானது ஆவிக்குள்ளாகிறார்கள் – கோபம், வன்மம், வெறுப்பு, பொறாமை, சச்சரவு. **R4606:1, 4626:3**

Those who sin willfully, after a knowledge of the truth, after tasting of the Word of God, after partaking of the holy Spirit, then falling away.

(Heb. 6:4-6, 10:26) R5641:2, 1056:2

சத்தியஅறிவை பெற்றிருந்தும், தேவனது வார்த்தைகளை ருசிபார்த்திருந்தும், பரிசுத்தாவியில் பங்கெடுத்தும் விரும்பி பாவம் செய்வோர் விழுந்துபோவார்கள் (எபி. 6:4-6, 10:26) **R5641:2, R1056:2**

Those who die the second death (Rev. 20:6, 21:8), having done "despite to the spirit of grace." (Heb. 10:29) R4634:6, 5641:2, 1056:2; OV152:6

இரண்டாம் மரணத்திற்கு செல்வோர் (வெளி 20:6, 21:8), "இரக்கத்தின் ஆவியை வெறுத்து விடுகின்றனர்." (எபி. 10:29) **R4634:6, 5641:2, 1056:2;**

**OV152:6**

Ceased to have any relationship with God. R4656:1

தேவனுடனான தொடர்பு அற்றுபோகிறது. **R4656:1**

Spoken of one who, once begotten of the holy Spirit, has willingly, intentionally adopted the old life of sin. One for whom there would be no more sacrifice for sin. (Heb. 10:26) R4830:3

பரிசுத்த ஆவியினால் பிறந்திருந்தும், விரும்பி தெரிந்தே பழைய பாவவாழ்க்கைக்குள் சென்றவர்கள். இவர்களது பாவத்துக்காக வேறொரு பலி இல்லை. (எபி. 10:26) R4830:3

If one begotten of the spirit lose the spirit, become dead to spiritual things, then he is "twice dead." R4855:1, 4626:3; Q658:5

ஆவியினால் பிறந்த ஒருவர், தனது ஆவியை இழந்துவிட்டால், ஆவிக்குரிய காரியங்களுக்கு மரணமடைக்கிறார், இதுவே அவரது "இரண்டாம் மரணம்." R4855:1, 4626:3; Q658:5

Therefore, gradually passing into outer darkness, he will see no more than a nominal church-goer or any worldly person. R4606:1

எனவே அவர் சிறிதுசிறிதாக இருளுக்குள்ளாக செல்கிறார், உலகத்தின் மனிதராக அல்லது பெயர்ச்சபையாக மாறிடுவதால், அவரால் வெளிச்சத்தை காணஇயலாது. R4606:1

This would mean that, the fleshly will having revived, the spirit-begotten new will had died. R5486:2, 4843:1, 4656:1; Q507:8

இதன் அர்த்தம் என்னவெனில் அவரது ஆவிக்குள்ளாக பிறந்த புதிய சிந்தை மரித்துவிட்டதால், மாம்ஸமே செயல்படும். R5486:2, 4843:1, 4656:1; Q507:8

Two classes are described as "twice dead." One is a class who repudiate the covenant of sacrifice and turn back to the ways of the world. Another is those who renounce the Redeemer, the merit of his sacrifice. R4872:5

"இரண்டாம் மரணத்திற்கு" இருவகுப்பார் செல்வர். முதலில் பலியின் உடன்படிக்கையை மறுத்து உலகத்தின் வழிகளில் செல்வோர். இரண்டாவது மேசியாவையும், அவரது பலியின் புண்ணியங்களையும் ஏற்றுக்கொள்ளாதவர்கள். R4872:5

Plucked up by the roots -- Cast forth as rejected branches. (John 15:6) R1056:2

**வேற்றுப்போன மரங்களும் :** வெளியே எரியப்பட்ட கொடியைப்போல கருதப்படுபவை. (யோவா 15:6) **R1056:2**

Belonging to the thorn and brier family, and not to the vine. (Heb. 6:8) R4592:3

திராட்சைசெடிக்கு சம்பந்தம் இல்லாததாகவும், முள் மற்றும் முட்செடியினை பிறப்பிப்பதாக மாறுகிறது. (எபி 6:8) **R4592:3**

Taken and destroyed as a brute beast. (2 Pet. 2:12) Q507:8; R4843:4; OV145:4

பிடிக்கப்பட்டழிவதற்கான புத்தியற்ற மிருகங்களைப்போல. (2 பேது 2:12) **Q507:8; R4843:4; OV145:4**

**1:13**Raging waves of the sea -- Masses of mankind not under religious restraint. R333:1

**அமளியான கடலலைகளும் :** மனுக்குலத்தின் பெருந்திரள் மதகட்டுப்பாட்டுக்குள் இல்லை. **R333:1**

When all mankind are brought under God's Kingdom, there shall be "no more sea." (Rev. 21:1) R333:1

தேவனது இராஜ்ஜியத்திற்குள் அனைத்து மனுக்குலமும் கொண்டு வரப்படும்போது அங்கே "**சமுத்திரம் இல்லாது போகும்**" (வெளி 21:1)

**R333:1**

Wandering stars -- Those who depart from the truth, and become "heady," false teachers, "vainly puffed up," aspiring to be considered authorities

in the same sense as the apostles. (2 Tim. 3:4; 2 Cor. 11:13; Rev. 2:2) D594

**மார்க்கந்தப்பி அலைகிற நட்சத்திரம் :** சத்தியத்திலிருந்து

வெளியேறினவர்கள், பதட்டமானவர்கள், கள்ளபோதகர்கள், "வீணாக வளர்ந்தவர்கள்", அப்போஸ்தலர்கள் போல வல்லமை படைத்தவராக எண்ணப்பட்டவர்கள் (**2 திமோ 3:4; 2 கொரி 11:13; வெளி 2:2**) **D594**

God ordained only "twelve stars" as lights for his Church. (Rev. 12:1) D594

"பன்னிரெண்டு நட்சத்திரங்களை" மாத்திரமே தனது சபைக்கு வெளிச்சமாக தேவன் ஏற்படுத்தியுள்ளார். (வெளி. **12:1**) **D594**

The blackness of darkness -- What is left for those who have gone clear back on their covenant, and for those who return to sin. R5270:2

**காரிருளே :** தங்கள் உடன்படிக்கையை விட்டு வெளியேறி தங்கள் பாவ வாழ்க்கைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளது. **R5270:2**

The reward for those who will not hear with ears unstopped, and not see with eyes opened in the kingdom arrangement. NS386:4

இராஜ்ஜியத்தின் அமைப்பினை தொடர்ந்து கேட்கக்கூடிய தங்கள் காதுகளை கேட்காமலும், தங்கள் கண்களால் பார்க்காமலும் செல்பவர்களுக்கே இந்த பரிசு. NS386:4

**1:14**And Enoch also -- Was used as a divine mouthpiece. R4939:2, 4386:4, 3417:3

**ஏனோக்கும் :** தெய்வீக வாயாக பயன்படுத்தப்பட்டவர். **R4939:2, R4386:4, R3417:3**

Vaguely foretelling the gospel. E384

சுவிஷேசத்தை தெளிவில்லாமல் முன்னறிவித்தார். **E384** Enoch not only prophesied but believed, and it stamped his entire character and made him separate from the world. R4386:5

தீர்க்கதரிசனம் உரைத்ததோடு மட்டுமில்லாமல், விசுவாசித்து உலகத்திலிருந்து தன்னை பிரித்து வாழ்ந்து தனது குணநலனை முத்திரையிட்டு காட்டியுள்ளார். **R4386:5**

A prophecy of restitution, qualifying Enoch as one of God's holy prophets referred to in Acts 3:19-21. HG337:4

திரும்பக்கொடுத்தல் பற்றின ஒரு தீர்க்கதரிசனம், ஏனோக்கை தேவனது பரிசுத்தமுள்ள தீர்க்கதரிசியாக மாற்றியது. **(அப் 3:19-21) HG337:4**

The seventh from Adam -- Seven in the Scriptures is recognized as a perfect number and indicative of perfection. Enoch would represent that perfect man, or man in his future state when he will not die. Q262:T

**ஆதாமிலிருந்து ஏழாந்தலைமுறையான :** வேதவாக்கியங்களில் ஏழு என்ற எண் பரிபூரண எண்ணாக அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. பரிபூரண மனிதனை, அல்லது மனிதனது எதிர்காலத்தில் மரிக்காத நிலையை ஏனோக்கு அடையாளப்படுத்துகிறார். **Q262:T**



Enoch seems to be a type of the perfect Adam; possibly a hint that man's restoration to perfection would be in the seventh thousand year day. R108:6

பரிபூரண ஆதாமுக்கு நிழலாக ஏனோக்கு உள்ளார்; ஏழாவது ஆயிரமாண்டு நாளில் மனிதனது திரும்புகொடுத்தலாகிய பரிபூரணத்தை பெறுவான். **R108:6**

Behold -- Observation will show. R631:4

**இதோ :** காட்டப்படுவதை கூர்ந்து கவனித்தல். **R631:4**

The Lord cometh -- Messiah cometh. R4881:4, SM89:1

**கர்த்தர் வருகிறார் :** மேசியா வருகிறார். **R4881:4, SM89:1** Greek, eelthe, came; prophetic, like Isa. 9:6. R149:1\*

கிரேக்க பாஷையில் **eelthe**, வருகை; **எசாயா 9:6**ல் உள்ளதைப்போல தீர்க்கதரிசனம். **R149:1\***

The first intimation of what God might do in the future. R5083:1

எதிர்காலத்தில் தேவன் செய்வதைப்பற்றிய முதல் அறிவிப்பு. **R5083:1**

We find this longing for and hoping for and waiting for the coming King in the writings of all the apostles. R2926:1

இதன் மூலம் நாம் கண்டறிவது, அப்போஸ்தலர்களின் வார்த்தைகளின்படி வருகிற ராஜாவுக்காக நம்பிக்கையுடன் காத்திருத்தல் வேண்டும். **R2926:1**

For nearly eighteen centuries God was silent, giving no word, no message of hope except the glimmer which came from Enoch's prophecy. SM89:1; R5768:3, 5083:1

பதினெட்டு நூற்றாண்டுகளாக தேவன் அமைதியாக இருக்கிறார், ஒரு வார்த்தையும் கொடுக்கவில்லை, எந்த செய்தியும் தராதிருந்தும் ஏனோக்கின் தீர்க்கதரிசனம் மங்கிய ஒளிவீசுகிறது. **SM89:1; R5768:3,**

**R5083:1**

The revelation made by Enoch was not a sufficient basis for offering hope to mankind, nor for telling them to repent. (There is no basis upon which to command a man to repent unless something is offered him as a reward for repentance.) R5083:1

ஏனோக்கின் மூலமான வெளிப்படுத்தல் மனுக்குலத்திற்கு நம்பிக்கையையும், மனந்திருப்புதலையும் ஏற்படுத்த போதுமானதாக இல்லை. (மனிதனை கட்டளையிட்டு மனந்திருத்தவோ அல்லது அவனிடமிருந்து செலுத்தப்படும் பலிக்குரிய பரிசாக மனமாற்றம் அடையசெய்யவோ எந்த அஸ்திவாரமும் இல்லை) **R5083:1**

With ten thousands -- Myriads. R5608:2, 5442:1, 4939:2, 4881:4; SM89:1

**பத்தாயிரமான :** எண்ணற்ற. **R5608:2, R5442:1, R4939:2, R4881:4, SM89:1**

If the sufferings were of the whole Body, so is the glory; we suffer with him that we may be also glorified together. When Christ appears in glory we are with him. R579:5

முழு சரீரத்திற்க்கும் பாடுகள் என்றால், அதுவே மகிமை; அவரோடு நாமும் பாடுபட்டால், அவரோடுகூட மகிமையும் அடைவோம். கிறிஸ்து மகிமையில் வெளிப்படும்போது, நாமும் அவருடனே இருப்போம். **R579:5**

The theory advanced by the "Plymoth Brethren" that Jesus would divide the second advent into two parts, first to gather his saints (unseen by the world), and afterward to with them judge the world in righteousness (visible to human sight), is a misleading theory. R631:5

பிலமோத் சகோதரர்களின் தத்துவமாகிய கர்த்தரின் இரண்டாவது வருகையின் இரு பிரிவுகளில், முதலாவதாக தமது பரிசுத்தவான்களை கூட்டிசேர்த்தல்(உலகம் பார்த்திராத), அதன்பின்பு அவர்களுடன் இப்பூமியை நீதியாய் நியாயம் தீர்த்தல்(மனிதர் கண்ணுக்கு தெரிந்து) இது தவறாக வழிநடத்தும் தத்துவம். **R631:5**

There is only one second coming. He comes to do a variety of work, and shall not leave it, nor return until he hath accomplished to put down all power and authority. R631:5

அங்கே ஒரேஒரு இரண்டாவது வருகை. அவர் அநேக வேலைகள் விட்டுவிடாமல் செய்ய வருகிறார், அனைத்து வல்லமைகளும், அதிகாரங்களும் விழுந்து போக செய்வதை முடிக்கும்வரை அவர் திரும்பார். **R631:5**

Of his saints -- Greek, hagios, never translated angel. R263:2, 19:2

**தமது பரிசுத்தவாங்களோடுகூட :** கிரேக்க பாஷையில் Hagios, தூதர் என்று மொழிபெயர்க்க வேண்டாம். **R263:2, R19:2**

The risen saints already here and engaged in the great harvest work. C302  
உயிர்த்தெழுப்பப்பட்ட பரிசுத்தவான்கள் மகாபெரிய அறுவடை வேலைகளில் இணைந்துவிட்டனர். **C302**

Holy ones. R4881:4; SM89:1

**பரிசுத்தமானவர்கள். R4881:4; SM89:1**

Saint means God-seed (Hebrew, eloh-heem yeh-rag), and in both Hebrew and Greek means the "holy ones," those begotten by the Spirit and born of God; viz. Christ and his Bride. HG23:5

பரிசுத்தவான்கள் என்பது தேவ வித்துக்கள் ஆவர்(எபிரேய பாஷையில் Eloh-heem yeh-rag) எபிரேய மற்றும் கிரேக்க பாஷையில்

"**பரிசுத்தமானவர்கள்**", தேவ ஆவியில் பிறந்து அபிஷேகம்

செய்யப்பட்டவர்கள்; கிறிஸ்துவம் அவரது மணவாட்டியும். **HG23:5**

"The Lord, my God, shall come, and all the saints with thee." (Zech. 14:5) C302; R263:2, 19:3

என் தேவனாகிய கர்த்தர் வருவார்; தேவரீரோடே எல்லாப்

பரிசுத்தவான்களும் வருவார்கள். (சகரி 14:5) **C302; R263:2, R19:3**

**1:15**To execute judgment upon all -- Intimating that one day righteousness would be established in the earth. R5608:2, 3417:3; SM208:4

**எல்லாருக்கும் நியாயத்தீர்ப்பு கொடுப்பதற்க்கும் :** இந்த உலகில் ஒருநாள் நீதி நிலைநாட்டப்பட்டிருக்கும். **R5608:2, R3417:3; SM208:4**

To establish justice and righteousness in the earth, to bless the people. (Gen. 22:18)

R4881:4, 4939:2, 3417:3

இந்த பூமியை ஆசீர்வதிக்கவே, பூமியில் நீதி மற்றும் நியாயம் நிலைநாட்டப்படுகிறது. (**ஆதி 22:18**) **R4881:4, R4939:2, R3417:3**

It will be a time when punishments and rewards shall be meted out. R5442:2

தண்டனைகள் மற்றும் பரிசுகள் ஒரு நேரத்தில் கொடுக்கப்படாது. **R5442:2**

The great Day of Judgment, which is to end the Gospel age and inaugurate the Millennium. R5442:1

நியாயத்தீர்ப்பின் மகா நாளானது, சுவிலேச யுகத்தினை முடிவுக்கு கொண்டுவந்து, ஆயிரமாண்டு அரசாட்சியை துவக்கும். **R5442:1**

The nations of earth and all the various elements which form society as at present organized-- political, financial and ecclesiastical, etc.--are now before the bar of judgment, and are being found wanting. R5442:3

இப்போதிருக்கிற பூமியின் தேசங்கள் மற்றும் அமைப்புகள்—அரசியல், பொருளாதாரம், மதஅமைப்புகள், மற்றும் பல—இவைகள் தற்போது நியாயத்தீர்ப்பின் முன்பாகவும், தேடி விரும்புவதாகவும் உள்ளது. **R5442:3**

Those who are now being dealt with by the Lord will, if faithful, be with the Lord the judges of the world in the next age. (1 Cor. 6:2) R5442:2

தற்போது யார் தேவனது விருப்பத்தை செய்பவர்கள், அவர்மேல் வைத்துள்ள விசுவாசத்தினால் அடுத்த யுகத்தில் கர்த்தருடன் நியாயாதிபதிகளாக செயல்படுவர். **(1 கொரி 6:2) R5442:2**

Of all their ungodly deeds -- The Scriptures tell us that the judgments will be graded according to the light previously had and sinned against. R5442:3

**அவபக்தியாய் செய்துவந்த :** அவரவருக்கு முன்பு கொடுக்கப்பட்ட வெளிச்சம் மற்றும் செய்த பாவம் ஆகியவற்றை கணக்கில் கொண்டே நியாயத்தீர்ப்பானது கிடைக்கும் என வசனம் கூறுகிறது. **R5442:3**

Every evildoer shall then be dealt with and receive punishment for his evil intent, and stripes for his correction. R5442:2

அவனது மனந்திருப்புதலுக்காக ஒவ்வொரு பாவவழிகளும் அதற்குரிய தண்டனையை பெற்றுக்கொள்ளும். **R5442:2**

**1:16**Great swelling words -- Saying, "We must conquer the world! This is the way the Kingdom must be set up!" R5676:6

**இறுமாப்பானவைகளை :** "நாம் இந்த பூமியை வெற்றிகொள்வோம்! இந்த வழியாய் இராஜ்ஜியம் அமையும்! " **R5676:6**

In admiration -- Men-pleasers, because of their self-seeking. F166

**தற்பொழிவுக்காக :** மற்றவர்களை மகிழ்விப்பவர்கள், ஏனெனில் சுயநலமுள்ளவர்கள். **F166How that they told you there should be**

**1:18**Walk after their own ungodly lusts -- Those who once enjoyed the light of present truth and who have left it seem thereafter more deficient of decency, reasonableness, honesty, than do worldly people. R4540:4

**தங்கள் துன்மார்க்கமான இச்சைகளின்படி நடப்பவர்கள் :** ஒருமுறை தற்கால சத்தியத்தின் வெளிச்சத்தில் களிகூர்ந்துவிட்டு, பின்வாங்குவோரை பார்த்தால், உலகத்தின் மனிதரை விட அதிகமாக கண்ணியத்தில் குறை உள்ளவராகவும், நியாயத்தில் குறை உள்ளவராகவும், நேர்மையில் குறை உள்ளவராகவும் இருப்பார்கள்.

**R4540:4**

**1:19**Who separate themselves -- From the truth and its spirit. R1589:1

**பிரிந்துபோகிறவர்களும் :** சத்தியத்தையும், அதன் ஆவியையும் விட்டு.

**R1589:1**

Jesus' followers are instructed to commune together in Heb. 10:25: "Not forsaking the assembling of yourselves together." R2243:2, 4830:3

கர்த்தரின் பின்அடியார்களுக்கு கற்றுக்கொடுக்கப்படும் கூடுகை பற்றி (எபி 10:25) "சபைக்கூடுதலை விட்டுவிடாதிருங்கள்." R2243:2, R4830:3

Sensual -- Minding earthly things, and gratifying the ambitions and tastes of the old nature. R1589:1

**ஜென்மசபாவத்தாரும் :** உலக பொருளைப் பற்றிய சிந்தனை, மனநிறைவு தரக்கூடிய குறிக்கோள், பழைய சபாவத்தினை ருசித்தல்.

**R1589:1**

**1:20** Building up -- The chief mission of the Church has been her own development. The witnessing to the truth, letting the light shine, reproving the world is a secondary mission. E294

**உறுதிப்படுத்திக்கொண்டு** : சபையின் தலைமை வேலையானது, அவளது சொந்த வளர்ச்சியே. சத்தியத்திற்கு சாட்சியாகவும், வெளிச்சத்தை பிரகாசிக்கசெய்யவும், உலகமானது இரண்டாவது வேலையாகவும் இருக்க வேண்டும். **E294**

"Edifying one another." (1 Thess. 5:11) "Inciting one another to love and to good works." (Heb. 10:24) F311; R4830:3

**"ஒருவரைஒருவர் தேற்றி" (1 தெச 5:11) "அன்புக்கும், நற்கீரியைக்கும் நாம் ஏவப்படும்படி, ஒருவரைஒருவர் கவனித்து" (எபி 10:24) F311; R4830:3**

The purpose of our meetings. R317:4

நமது கூடுகையின் காரணங்கள். **R317:4**

The privilege of being laborers in the Church of Christ until we all come to the full stature of a man in the Anointed One. (Eph. 4:13) R4666:2, 4474:6

அபிஷேகம் செய்யப்பட்ட முழு மனித உருவம் அடையும்வரை கிறிஸ்துவின் சபையின் வேலையாட்களாக இருக்கக்கூடிய சிறப்புரிமை நமக்கு கொடுக்கப்பட்டு உள்ளது. (எபே 4:13) **R4666:2, R4474:6**

Preparing one another as members of the Body of the Mediator, the Body of Christ. (Eph. 4:12) R4474:6

கர்த்தருடைய சரீரஅங்கமாக, நாம் ஒவ்வொருவரும் தயார் செய்வோமாக. (எபே 4:12) **R4474:6**

Be sympathetic and helpful; not stumbling each other, not confounding one another, but helping one another. (Rom. 14:21) CR335:2

இரக்ககுணமுடையவர்களாகவும், உதவிகரமாகவும் இருப்போமாக; அடுத்தவருக்கு முட்டுக்கட்டைகளாக இருக்காமல், உதவிகரமாக இருங்கள். **(ரோம 14:21) CR335:2**

His people should not be unnecessarily burdensome to each other, but each should feel a responsibility in respect to others and gladly lend a helping hand. R4854:4

அவரது பிள்ளைகள் தேவையில்லாமல் மற்றவருக்கு பாரமாயிருக்க மாட்டார்கள், ஆனால் மற்றவருக்குரிய மரியாதையை தருவதோடு, உதவிகரமாகவும் இருப்பர். **R4854:4**

The foot member must minister to the hand, and the hand to the foot, and all, by a mutual and vital union of spirit with the Head, are to build each other up. R458:2

பாதஅங்கத்தினர் கண்டிப்பாக கைவகுப்பாருக்கு ஊழியம் செய்வர், மற்றும் கையானது காலுக்கு, இவ்வாறு ஒற்றுமையின் ஆவியில் தலையுடன் இணைந்து இருந்து, தங்கள் ஒவ்வொருவரையும் உறுதிப்படுத்திக்கொள்வர். **R458:2**

Provide spiritual nourishment to strengthen those whose new natures or minds may for a time lie dormant. R4830:3

செயலற்று வீழ்ந்து போகும் புதிய சிருஷ்டிகளை அல்லது சிந்தையை ஆவிக்குரிய ஊட்டச்சத்தினை தந்து போஷிப்பர். **R4830:3**

Part of our service we perform to our great Head at the present time is service to his Body. R4435:4

தற்சமயத்தில் நமது சரீர அங்கங்களுக்கு நாம் செய்யும் சேவையே, நமது தலைக்கு நாம் செய்யும் சேவையாகும். R4435:4

Assisting one another to put on the wedding garment. R2707:6

மற்றவர்களும் திருமண ஆடையை அணிய உதவி செய்ய வேண்டும்.

**R2707:6**

Our Lord had no such fellowship as the Lord has provided us, but surely would have taken advantage of it if he had. R2243:2

நமது கர்த்தர் நமக்கு அருமையான ஐக்கியத்தினை நமக்கு தந்துள்ளதால், நாம் அதிக உரிமையுடன் செயல்பட வேண்டும். **R2243:2**

Arranging meetings to attract the worldly, either by music or other features, would frustrate their purpose. F311

உலகத்தினை கவரும்படியாக, இசை அல்லது மற்ற அம்சங்கள் மூலம் அவர்களின் செயல்பாடுகளை விட்டு வரும்படியாக, கூடுகை ஏற்படுத்தப்பட வேண்டும். **F311** There is absolutely no place for worldly workers in conjunction with this great work of God now in progress. R4894:5  
தேவனது இந்த மிகப்பெரிய வேலைக்கும், உலகத்தின் வேலையாட்களுக்கும் துளியும் சம்பந்தம் இல்லை. R4894:5  
Yourselves -- Each other. R5098:2, 4253:3

**உங்களை** : ஒவ்வொருவரும். **R5098:2, R4253:3**

Praying in the Holy Ghost -- With a holy spirit; a spirit of loyalty and devotion to God. R1589:1

**பரிசுத்த ஆவிக்குள் ஜெபம்பண்ணி** : பரிசுத்த ஆவியுடன்; விசுவாசம் மற்றும் பக்தியின் ஆவியினால். **R1589:1**

**1:21** Keep yourselves -- The sanctified in Christ Jesus. R4660:2

**உங்களைக் காத்துக்கொண்டு** : கர்த்தர் இயேசுவுக்குள் பரிசுத்தமாக்குதல். R4660:2

The keeping is with you. God will never force your will. God is not now seeking those who need to be compelled. R5725:5; CR474:3

காத்துக்கொள்ளுதல் என்பது உங்களுக்குள். தேவனது விருப்பம் எப்போதும் உங்கள் விருப்பத்திற்குள் திணிக்கப்படுவதில்லை.

கட்டாயப்படுத்தப்படுபவர்களை தேவன் தேடுவதில்லை. R5725:5; CR474:3

"Keep thy heart with all diligence." (Prov. 4:23) R1562:3, 4660:2, 4639:6

**"எல்லா காவலோடும் உன் இருதயத்தைக் காத்துக்கொள்"** (நீதி 4:23)

**R1562:3, R4660:2, R4639:6**

In watchfulness and prayer and zeal. R4850:4, 1799:4

கவனத்தோடும், ஜெபத்தோடும், ஆர்வத்தோடும். **R4850:4, R1799:4**

Love for the Lord, for the truth and for righteousness must inspire us. R1799:4

தேவனிடத்தில் அவரது சத்தியத்திற்க்காகவும், அவரது நீதிக்காகவும் அன்பு கூறும்போது அது நம்மை ஊக்குவிக்கும். **R1799:4**



The Lord is seeking for his Bride such as love him supremely, and he permits Satan to promulgate seductive doctrines to be successful in deceiving all but this special class.

R1480:4\*

கர்த்தர் தம்மீது உச்சகட்ட அன்பை வெளிப்படுத்துபவரையே அவர் தமது மணவாட்டியானவளாக எதிர்பார்க்கிறார், எனவே சாத்தானின் மூலமாக கவர்ச்சிகரமான போதனைகளை அனைவர்மேலும் செலுத்தி, அவர்களை வஞ்சிக்கவும், ஏமாற்றவும் துணிய கர்த்தர் அனுமதிக்கிறார்.

**R1480:4\***

Those who are begotten of the holy Spirit have the responsibility of keeping themselves in that holy condition of heart. R4660:5

பரிசுத்த ஆவிக்குள் பிறந்தவர்கள் அனைவரும் தங்கள் இருதயத்தின் பரிசுத்த நிலையை காத்துக்கொள்ளும் கடமை அவரவர்களுக்கு உள்ளது.

**R4660:5**

Those who have experienced an entrance into God's grace must preserve themselves in this position. R4660:2

தேவனது இரக்கத்திற்குள்ளாக நுழையும் அனுபவம் உள்ளவருக்கு தங்கள் நிலையை காத்துக்கொள்ள வேண்டும். **R4660:2**

Each one, in order to be kept, must be fully consecrated and must abide on the Rock.

R1480:4\*

ஒவ்வொருவரும் இவ்வொழுங்கின்படி காத்துக்கொண்டால், முழு உடன்படிக்கைக்கு உரியவனாயும், பாறை மீது உறுதியாக நிற்கிறவனுமாய் இருப்பான். **R1484:4\***

Was never a more necessary command to the followers of Jesus than at present.

R4253:3

தற்போது கர்த்தரின் சீஷர்களுக்கு வேறு எந்த கட்டளையும் தேவை இல்லை. **R4253:3**

By daily asking for divine wisdom and supervision, seeking to live accordingly, and making reckonings and balancings of the things done and

undone. R5958:4, 5440:1

அனுதினமும் தெய்வீக ஞானத்தையும், உற்றுநோக்குதலையும், கேட்டு அதன்படி வாழ்வது மற்றும் செய்தவைகள் மற்றும் செய்யாதவைகள் யாவற்றையும் குறித்ததான காரியங்களை கணக்கிட்டு சமன் செய்தல்.

**R5958:4, R5440:1**

By keeping ourselves clean (1 John 1:9); our daily trespasses are to be acknowledged, and forgiveness sought and obtained. R5440:1

நம்மை முற்றிலும் சுத்திகரித்தல் **(1 யோவா 1:9)**; நமது அனுதின தப்பிதங்களை ஒப்புக்கொள்தல், மன்னிப்பை முயன்று பெறுதல். **R5440:1**

By daily and hourly obedience to and love for the principles of righteousness. R3021:6, 4850:6

நீதிக்குரிய காரியங்களில் அனுதினம் மற்றும் மணிக்கணக்கில் கீழ்ப்படிதலையும் அன்பையும் காட்ட வேண்டும். **R3021:6, R4850:6**

Keeping the heart constantly submissive to the Lord's will only. R1563:4, 3021:6

இருதயத்தை நிலையாக தேவசித்தம் செய்யும்படி மாறவேண்டும்.

**R1563:4, R3021:6**

To those who thus obediently abide in God's love, the lights and the shades of life, its storms and its calms, its sorrows and its joys, are all blessings and helps onward and upward. R2239:6

தேவஅன்பினில் கீழ்ப்படிந்திருப்பவர்களுக்கு, வெளிச்சமானாலும் நிழலானாலும், புயலானாலும் அமைதியானாலும், துயரங்களானாலும் சந்தோசங்களானாலும், அனைத்தும் ஆசீர்வாதங்களாகவும், முன்னோக்கியும், மேல்நோக்கியும் வழிநடத்தும். **R2239:6**

The only safety against Satan's "signs and lying wonders and all deceivableness of unrighteousness." (2 Thess. 2:9, 10) R1889:2

சாத்தானது "அடையாளங்களையும், பொய்யான அற்புதங்களையும், அநீதியினால் உண்டாகும் சகலவித வஞ்சகத்தோடும் இருக்கும்" **(2 தெச 2:9,10)** R1889:2

This clearly sets forth that this special love of God can be lost in part, or eventually wholly. If any walks after the flesh and not after the spirit, such will proportionately lose the love of God. R3033:6

இந்த விஷேசித்த தேவஅன்பினை இழந்து போவார், ஆவியின்படி நடவாமல், மாம்ஸத்தின்படி நடப்பவர்கள் தேவஅன்பை இழந்துபோவார்.

**R3033:6**

Those in the school of Christ who refuse to progress in it toward perfection (in the love of God), may assuredly expect that sooner or later their knowledge of the divine plan will slip from them. R2649:5

கிறிஸ்துவின் பள்ளியில் பரிபூரணத்தை (தேவ அன்பிற்குள்ளாக) நோக்கியதான பயணத்தில் போவதை மறுப்பவர்கள், கண்டிப்பாக உடனே அல்லது பின்பு, அவர்களது தெய்வீகதிட்டம் பற்றிய ஞானம் தவறிப்போய்விடும். **R2649:5**

To the extent that we shall neglect the divine Counsellor's instructions, we shall surely fail of the blessings. R2239:3

அதுமட்டுமல்லாது தெய்வீக ஆலோசனைக்காரரின் ஆலோசனைகளை தள்ளி விடுகிறோம், ஆசீர்வாதத்திற்குள்ளாக நாம் தோல்வியையே அடைகிறோம். **R2239:3**

In the love of God -- While he causes the pressure of all things to deeply engrave it upon us. R2330:4

**தேவனுடைய அன்பிலே :** அனைத்து காரியங்களையும் நம்மேல் அனுமதித்து அழுத்தி நம்மை செதுக்குகிறார். **R2330:4**

The love that is unmerited, sacrificing, wholly different from anything known to fallen humanity. R2648:3

அனைத்தையும் அறிந்துள்ள விழுந்து போகும் மனுக்குலம் அறிந்திராத முற்றிலும் வேறுபட்ட களையில்லாத, தியாக அன்பே. **R2648:3**

We cannot keep ourselves in this love unless we have gotten into it. R2648:2

இந்த அன்பைப் பெற்றும் அதனுள் இருந்தால் மட்டுமே அதனுள் நம்மை காத்துக்கொள்ள முடியும். **R2648:2**

We need to be directed into it through the divine Word, and to grow or develop in it. (2 Thess. 3:5) R2648:2

தெய்வீக வார்த்தையின் மூலமாக இந்த அன்பில் வழிநடத்தப்பட்டால் மட்டுமே, அதில் வளரவும், விருத்தி அடையவும் முடியும். (2 தெச 3:5)

### **R2648:2**

To come into it will be made possible for the natural man through a process of restitution in the Millennial age. R2648:6

இயற்கையான மனிதன் ஆயிரமாண்டில் திரும்புகொடுத்தல் ஏற்பாடுகள் படிப்படியாக நடைபெறும்போது இந்த அன்பில் நுழைய முடியும். **R2648:6**  
God's special love and provision for his saints is distinguished from the world. (1 John 3:1) R1254:5, 2648:2

இந்த உலகத்தினை விட மேன்மையான சிறப்பான அன்பு மற்றும் ஏற்பாடுகளை தமது பரிசுத்தவான்களுக்காக வைத்துள்ளார். (1 யோவா 3:1) **R1254:5, R2648:2**

Those who have passed from the condition of the world into this special love of God, become his children by adoption. R5276:2, 1563:4

யார் உலகத்திலிருந்து தேவனது சிறப்பான அன்பிற்குள்ளாக வந்தவர்களே, தத்தெடுப்பு மூலமாக அவரது பிள்ளைகளாக மாறுகிறோம். **R5276:2, R1563:4**

The new mind in accord with the love of God is received only by the holy Spirit, which follows the step of consecration to the Lord. R2648:5

பரிசுத்தஆவி மூலமாகவே நாம் தேவஅன்புடன் புதியசிந்தையை பெற்று தேவனுடன் உடன்படிக்கை செய்கிறோம். **R2648:5**

By striving to do always those things that are pleasing to God. R4850:5

முயற்சிகளின் மூலமாக எப்போதும் தேவனை மகிழ்விக்கிறோம். **R4850:5**

By seeking to practice in the daily affairs of life the principles of his love. R2649:5

அவரது அன்பின் கொள்கைகளை நாம் தேடி நமது ஜீவியத்தில் அனுதின காரியங்களில் பயிற்சி செய்திட வேண்டும். **R2649:5**

By conquering selfishness, in all its ramifications. R2330:5

சுயநலம் மற்றும் அதன் கிளைகளை வென்றிடவேண்டும். R2330:5

The exceeding great and precious promises must be studied, earnestly, that we may have them constitute in us "the power of God" for good, keeping us in the knowledge of the Lord and, through obedience, in his love. R3021:5

மகா பெரிய மற்றும் விலைமதிப்பற்ற வாக்குத்தத்தங்களை கண்டிப்பாக ஆர்வத்துடன் படிக்க வேண்டும், அவைகள் **"தேவனது வல்லமையாக"** அவரது அன்புக்குள் நமது நன்மைக்காகவும், தேவனைப்பற்றின அறிவுக்குள்ளும், கீழ்ப்படிதல் மூலம் உண்டாக்கும். **R3021:5**

Attained by obedience to the call of this age, to present our bodies living sacrifices, holy and acceptable to God. (Rom. 12:1) R2648:6, 2649:5

கீழ்ப்படிதல் மூலமாக இந்த யுகத்தின் அழைப்பை பெற்றுக்கொள்ளலாம், **"உங்கள் சரீரங்களைப் பரிசுத்தமும் தேவனுக்குப் பிரியமுமான ஜீவபலியாக ஒப்புக்கொடுக்கவேண்டுமென்று"** (ரோம 12:1) **R2648:6, R2649:5**

Permitting the love of the brethren to so fill our hearts that we may be glad to "lay down our lives for the brethren." (1 John 3:16) R2649:5, 4254:1

நமது இருதயத்தை சகோதர அன்பினால் நிரப்பப்பட

அனுமதிக்கவேண்டும் **"சகோதருக்காக ஜீவனைக் கொடுக்க கடனாளிகளாய் இருக்கிறோம் (யோவா 3:16) R2649:5, R4254:1**

Permitting a love for mankind in general, and even extending to the brute creation under our care. R2649:2

மனுக்குலத்தினை அன்பு செய்வது பொதுவானது, அப்போது மிருகம் போன்ற படைப்பானது நமது கவனிப்பில் செயல்படும். **R2649:2**

"This is [proof of our possession of] the love of God, that we keep his commandments," and do not find them grievous. (1 John 5:3) R2648:6

**"நாம் தேவனுடைய கற்பனைகளைக் கைகொள்வதே அவரிடத்தில் அன்புகூறுவதாம்; அவருடைய கற்பனைகள் பாரமானவைகளும்ல்ல"** (1 யோவா 5:3) **R2648:6**

He who finds God's commandments grievous has thus an evidence that he is not in heart-harmony with them, in the "love of God." R2648:6

தேவனது கட்டளைகளின் மூலமான வேதனைகளே ஆதாரங்கள் என்று யார் உணர்கிறார்களோ, அவர்களிடம் தேவ அன்பில் இதயப்பூர்வமான நல்லிணக்கமானது இல்லை **R2648:6**

Selfishness is the surest cause of separation from the love of God; manifested in slackness, carelessness, jealousy, anger, hatred, strife.

R4850:5, 2330:4

தேவஅன்பிலிருந்து நம்மை சுயநலமே பிரிக்கும்; மந்தமான நிலை, கவனக்குறைவு, பொறாமை, கோபம், வெறுப்பு, சச்சரவு காணப்படும்.

**R4850:5, R2330:4**

We may expect that the temptation of this hour will be considerably along that line of abiding in God's love. R4253:3

இந்த நேரத்தில் ஏற்படும் சோதனைகளைக் குறித்த நமது எதிபார்ப்பு என்னவெனில் தேவஅன்பில் நிலைத்திருக்கிறோம் என்பதே. **R4253:3**

The Lord's testing of us will be along the line of heart devotion. R4639:6, 1799:4

இதயப்பூர்வமான பக்தியையே நம்மிடம் தேவன் சோதிக்கிறார். **R4639:6, R1799:4**

Also means keeping their hearts in the love with all the dear brethren, the members of Christ, and with all mankind in a sympathetic sense, yea, with their enemies also.

NS564:6

அதோடு கூட நமது அன்புக்குரிய சகோதரரில் இதயப்பூர்வமான அன்பினை வெளிப்படுத்துபவராகவும், கிறிஸ்துவின் அங்கமாகவும், அனைத்து மனுக்குலத்தின் அனுதாபங்களையும் எதிரிகளிடமும் வெளிப்படுத்துபவராகவும் இருக்க வேண்டும். **NS564:6**

In proportion as the old creature triumphs, the new creature will fall; and thus we will gradually cease to be in the love of God. R4850:5, 1563:4

மாறாக பழைய சிருஷ்டி வெற்றிபெற்றால் புதிய சிருஷ்டி  
மரித்துப்போகும்; எனவே தேவஅன்பிலிருந்து சிறிதுசிறிதாக  
மரித்துப்போவோம். **R4850:5, R1563:4**

**1:22**And of some -- Some we may recognize as being merely entrapped of the Adversary,  
either in sin or in false doctrine. R3035:1

**அல்லாமலும்** : எதிரியாகிய சாத்தானிடமும், பாவம் அல்லது  
கள்ளஉபதேசங்களிடமும் சிக்கிக்கொள்ளாதபடி அடையாளம்  
கண்டுகொள்பவராக இருக்க வேண்டும். **R3035:1**

Have compassion -- When we see a brother walking contrary to the Lord's instruction,  
while praying for him, we are to use our best judgment as to how to help him. R1860:3

**புகத்தறிவுள்ளவர்களாயிருந்து** : தேவனது வழிநடத்தல்படி நடவாது  
போகும் சகோதரரை நாம் காணும்போது, அவருக்காக ஜெபம்  
பண்ணலாம், எவ்வாறு நாம் அவருக்கு உதவி செய்வது என்பதே நமது  
மிகப்பெரிய நியாயத்தீர்ப்பாக இருக்க வேண்டும். **R1860:3**

Our part must always be to be ready at all times to help such back--because we know  
not the willful rejectors from those merely deceived  
and ensnared. R883:1

எப்போதும் இதுபோன்ற உதவிக்கு தயாராக இருப்பதே நமது  
பணியாகும், ஏனெனில் ஏற்கனவே ஏமாற்றப்பட்டு, சிக்கியிருப்போர்  
மற்றவர்களை வேண்டுமென்றே ஏற்கமறுப்பார்கள் என்று நமக்கு  
தெரியாது. R883:1

Making a difference -- According to natural obligations and spiritual development.  
R3233:5, 1860:3

**வித்தியாசமாக செயல்படுங்கள்** : இயற்கையான கடமைகளின்படியும்,  
ஆவிக்குரிய வளர்ச்சியின்படியும். **R3233:5, R1860:3**

According to the circumstances of the case. R1860:3

நிகழ்ச்சியின் சூழ்நிலைக்குதக்கபடி. **R1860:3**

In so doing we are following the example of our Heavenly Father; for we have just noted that only by walking after the spirit can any of us keep ourselves in the love of God. R3034:3

நமது பரலோகத்தந்தையை எடுத்துக்காட்டாகக் கொண்டு நாம் அவ்வாறு செய்யவேண்டும்; தேவஅன்பில் நாம் ஆவியை பின்பற்றி நடப்பவர் மட்டுமே அவ்வாறு செய்யமுடியும். **R3034:3**

In proportion as we find the brethren to be copies of our Lord in heart, motive, intention, in loving zeal for righteousness and truth; thus following the Lord's example, who specially loved John because John was specially lovable. The Lord does not wish us to give the same treatment to those who walk disorderly or after the flesh as to those who walk after the spirit. R3034:2

நமது சகோதரன் நமது கர்த்தரின் நிழலாக தனது உள்ளத்திலும், நோக்கத்திலும், எண்ணத்திலும், நீதியிலும் சத்தியத்திலும் கொண்டுள்ள அன்பின் ஆர்வமே; கர்த்தரை எடுத்துக்காட்டாக நாம் எடுத்துக்கொண்டு நாம் அவரை பின்பற்றும்போது, அவரை சிறப்பாக அன்பு கூர்ந்த யோவான் போல. ஆவியின்படி நடவாமல், ஒழுங்கின்மையின்படியும், மாம்ஸத்தின்படியும் நடப்பவர்களை, நாம் குணமாகச் செய்ய வேண்டுமென்று கர்த்தர் விரும்புவது இல்லை. **R3034:2**

It is as much our duty to withdraw fellowship from those who are unworthy of it as it is our duty to grant fellowship, and that with fervency, to those whom we see to be walking in the footsteps of Jesus. R3034:4

கர்த்தரின் அடிச்சுவடுகளை பின்பற்றி நடப்பவர்களுடன் மட்டுமே நமது ஐக்கியம் இருக்கவேண்டுமேதவிர இதற்குத் தகுதி இல்லாதவர்களிடம் நம்முடைய ஐக்கியத்தினை குறைத்துக்கொள்ள வேண்டும். **R3034:4**

The obligation of distinguishing between brethren that are to be esteemed and those to be warned appertains not merely to conduct but also to doctrinal matters, the fundamental doctrines of Christ. R3034:6

சகோதரர்களிடையே உள்ள மதிப்பு மற்றும் எச்சரிக்கத்த நிலை போன்றவற்றை செயல்படுத்தாமல், கொள்கை சார்ந்த விஷயங்கள்,



கிறிஸ்து பற்றிய அடிப்படை கொள்கைகளைக் குறித்ததான  
வேறுபாடுகளைக் கண்டறிய வேண்டும். **R3034:6**

**1:23** Pulling them out -- Away from the influence and snares of the Adversary. R2770:6

**சிலரை இழுத்துவிட்டு** : தந்திரமான கண்ணிகளிடமிருந்தும்,  
செல்வாக்குகளிடமிருந்தும் வெளியேற்ற வேண்டும். **R2770:6**

By reminding them of the Rock Christ Jesus, and by throwing them the rope of divine  
promises. R5948:6

தெய்வீக வாக்குத்தத்தங்களாம் கயிறுகளை வீசி கற்பாறையாம்  
கிறிஸ்து இயேசுவை நியாபகப் படுத்த வேண்டும். **R5948:6**

We may be obliged to speak very plainly to them; tear open and expose before their  
eyes the sores of their immoral course, showing them the grossness of the sin or error  
in which they are involved. R3035:2

அவர்களிடம் கண்டிப்பாக சாதாரணமாக பேச வேண்டும்;

ஒழுக்கக்கேடான அவர்களது புண்களாகிய வேண்டுமென்றே செய்த  
பாவங்களையும் தவறுகளையும் அவர்களுக்குக் சுட்டிக்காட்டி அவர்கள்  
கண்கள் முன்பதாக வெளிப்படுத்த வேண்டும். **R3035:2**

Perhaps in strong language, if we realize that nothing short of this has availed to arouse  
them from their lethargy. R3035:2, 4327:1

அவர்களது சோம்பளிலிருப்பதை அவர்கள் உணர்ந்து விடுபட ஆழமான  
மொழியினையும் பயன்படுத்த வேண்டும். **R3035:2, R4327:1**

Some should be dealt with energetically. R1860:3

சிலர் மிக உற்சாகத்துடன் செய்வர். **R1860:3**

Of the fire -- The consuming fire of God's just indignation. A320

**அக்கினியிலிருந்து** : பற்றி எரிகிற அக்கினி தேவ கோபத்தை  
அடையாளப்படுத்துகிறது. **A320**

The second death. R3035:2

இரண்டாம் மரணம். **R3035:2**

Hating even -- Those who hate sin and who take the matter to the Lord in prayer, endeavoring to right any wrong they may have committed. R2962:1

**வெறுத்து** : பாவத்தையும் வெறுத்து, ஜெபத்தின் மூலமாக எந்த சூழ்நிலையையும் தேவனிடத்தில் ஒப்புக்கொடுப்பவரே குற்றம் செய்வதற்குரிய தவறான மனநிலையைக்கண்டறிவர். **R2962:1**

The garment -- The imputed garment of Christ's righteousness. R2961:6, 2782:6

கிறிஸ்துவின் நீதியினால் உண்டான ஆடை. **R2961:6; R2782:6**

Spotted by the flesh -- Through receiving of the spirit of the world. R2782:6

**மாம்ஸத்தால் கறைபட்டிருக்கிற** : உலகத்தின் ஆவியினை பெறுவதன் மூலமாக. **R2782:6**

Shortcomings of every kind are reckoned as stains or spots; marks of fleshly weakness.

R2961:6

ஒவ்வொரு வகையான குறைபாடுகளும், கறைகளாகவும்,

புள்ளிகளாகவும் எண்ணப்படுகின்றன; மாம்ஸத்தின் பலவீனத்தின்

அடையாளங்கள் **R2961:6**

Can occur from association with a church that lives in adulterous union with the world.

R46:4

ஒழுக்கம் கெட்ட வாழ்க்கை உள்ள இந்த உலகத்தில் சபையுடனான ஐக்கியம் கொள்ள முடியுமா? **R46:4**

This class, failing to keep their robes unspotted, failing to go to the Lord in prayer with every discovery of trespass, get their robes sadly

bedraggled through contact with the world. HG358:4

இந்த வகுப்பார், தங்கள் அங்கிகளை கறைகளில்லாமலும், ஜெபத்தின்

மூலமாக தேவனுடனான தொடர்பையும் ஒவ்வொரு துரோகத்தின்

மூலமாகவும், உலகத்தோடு தொடர்பு கொள்வதன் மூலமாக தங்கள்

அங்கிகளை தவறாக அழுக்குப்படுத்தி வருகின்றனர். **HG358:4**

**1:24** Unto him -- Jesus. R388:4

**1:24 அவர்மூலமாக** : கர்த்தர். **R388:4**

Keep you from falling -- Stumbling. R1458:2

**வழுவாதபடி உங்களைக் காக்கவும் : தடுமாறுதல். R1458:2**

Present you -- In the end of the Gospel age. R916:4

**நிறுத்தவும் : சுவிலேச யுகத்தின் முடிவிலே. R916:4**

At the beginning of the Millennial reign. Q106:2

ஆயிரமாண்டு அரசாட்சியின் துவக்கத்தில். Q106:2

Our heavenly Lord will introduce us to the Father. CR39:1

நமது பரலோகக் கர்த்தர், பிதாவிடம் நம்மை அறிமுகம் செய்து வைப்பார். CR39:1

Faultless -- Actually perfect. R916:4

**மாசற்றவர்களாக : உண்மையில் பரிபூரணர்களாக. R916:4** Then, to be presented before him faultless will signify that the great Judge will approve us, even as he approves all the holy angels. R4513:5

மிகப்பெரிய நீதிபதியாகிய அவர் பரிசுத்த தூதர்களை

அங்கீகரித்ததுபோல நம்மை அவர் அங்கீகரிக்கும் வகையில் நம்மை

அவர்முன்பாக குற்றமற்றவர்களாக, நிறுத்த வேண்டும். **R4513:5**

Now, during the sacrificing period, to fall into the hands of our great Judge would mean to fall out of the hands of our Redeemer and Advocate, and to insure condemnation to the second death. R4513:5

பலிசெலுத்தப்பட வேண்டிய தற்காலத்தில், நமது மிகப்பெரிய

நீதிபதியின் கைகளில் விழுவது என்பது நமது மீட்பர் மற்றும் நமக்காக

வழக்காடும் கர்த்தரின் கைகளில் இருந்து தவறி விழுந்தது போன்றாகும்,

இவர்களது தண்டனையாம் இரண்டாம் மரணத்திற்கு

பாத்திரவான்களாகின்றனர். **R4513:5**

Having earnestly cultivated the fruits of the Spirit. R5460:5

ஆர்வத்தோடு ஆவியின் கனிகள் பயிரிடப்படவேண்டும். **R5460:5**

As illustrated in the art of the paper-maker in transforming dirty rags into white paper.

F193, 194

அழுக்கான கந்தல்களை வெள்ளைக்காகிதமாக அதன்  
தயாரிப்பாளர்கள் மாற்றுவதுபோல. **F193, F194**

So long as our hopes, aims and objects of life are centered in heavenly things, we need  
fear no evil, present or future, for the Lord will be with us, and ultimately present us  
blameless. R2480:2

நெடுநாளைய நமது நம்பிக்கைகள், நோக்கங்கள், வாழ்வின் பொருள்கள்  
யாவும் பரலோக காரியங்களுக்கு நடுவில் உள்ளது, தீமை இல்லாது  
இருக்கவே நாம் பயப்பட வேண்டும், தற்போதும் அல்லது  
எதிர்காலத்திலும் தேவன் நம்முடன் இருப்பதால் நம்மை நாம்  
குற்றமற்றவர்களாக அவரிடத்தில் ஒப்புக்கொடுப்போம். **R2480:2**

**1:25** God our Saviour -- The Almighty Jehovah himself is the Savior, the Author of the  
great plan of salvation. E33

**நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவன் : மீட்பின் திட்டத்தின் ஆசிரியராகிய  
எல்லாம் வல்ல யெகோவாவே நமது இரட்சகர். E33**